

القاموس التقني المعلوماتي
عربي انجليزي
Arabic English
Technical Computing Dictionary

فريق تعريب المشاريع الحرة
Free Software Arabisation Team
http://wiki.arabeyes.org/Technical_Dictionary

Version: 3.0.25-07-2008

July 25, 2008

This is a compilation of the Technical Computing Dictionary that is under development at Arabeyes, the Arabic UNIX project. The technical dictionary aims to translate and standardise technical terms that are used in software. It is an effort to unify the terms used across all Open Source projects and to present the user with consistent and understandable interfaces. This work is licensed under the FreeBSD Documentation License, the text of which is available at the back of this document. Contributors are welcome, please consult the URL above or contact doc@arabeyes.org.

هذه نسخة للقاموس الحاسوبي التقني الذي يتم تطويره عبر مشروع عربايز لدعم أنظمة التشغيل الشبيهة باليونكس. يهدف القاموس إلى ترجمة وتوحيد المصطلحات التقنية المستعملة في ترجمة برامج الحاسوب، لتفادي التضارب بين المترجمين و لتقديم واجهة حاسوب مفهومة ومنسجمة للمستخدم المتكلم بالعربية. رخصة القاموس هي رخصة فري بي أس دي للوثائق و المتوفرة في نهاية القاموس. نرحب بكل المساهمين، الرجاء الذهاب إلى العنوان أعلاه أو الاتصال على doc@arabeyes.org.

Dial-up link, إتصال هتفي، وصلة هتفية
 Multiplexing, اتصال متعدد
 License agreement, إتفاقية الترخيص
 Agreement, إتفاق
 Calling convention, إتفاق نداء
 Hot Key, إتفاق على المفتاح
 Shift key, إتفاق على المفتاح
 Prevent, إتقاء، تجنب
 Autocompletion, إتمام تلقائي
 Finalize, إتمام، إكمال، اختتام
 Finish, إتمام، إكمال، إنهاء
 Proof, إثبات، برهان
 Mouse trails, أثر الفأرة
 Adaptive answering, إجابة تكييفية
 Response, إجابة
 Deforestation, إجتثاث الغابة، إزالة الغابة
 Pull, إجتذاب، جر، سحب
 Audiographic teleconferencing, إجتماع سمعي تخطيطي عن بعد
 Video conference, إجتماع مرئي
 Fallback procedure, إجراءات التراجع
 Action, إجراء
 Defunct process, إجراء فان، إجراء ميت
 Defunct process, إجراء ميت، إجراء فان
 Orphan process, إجراء يتيم
 Parallel processing, إجراء متواز، معالجة متوازية
 Procedure, إجراء
 Runnable process, إجراء تشغيلي
 General, إجمالي، عام
 Abort, إجهاض
 Half-duplex, أحادي الاتجاه
 Monochrome, أحادي اللون
 Cross-reference, إحالة
 Referral, إحالة
 Convergence, إحتشاد
 Congestion, إحتقان

إ
 Highlighting, إبانة، إبراز
 Initial, إبتدائي، بدائي
 Alphanumeric, أبجدي عددي
 Numeric, أبجدي عددي
 Packet switching, إبدال الحزمة، إبدال الرزمة
 Packet switching, إبدال الحزمة، إبدال الرزمة
 Never, أبداً، قط
 Endless, أبدي، لا نهائي
 Highlight, إبراز
 Highlighting, إبراز، إبانة
 Pin, إبرة، سلة
 Epsilon, إيسلون
 Revocation, إبطال، سحب
 Dismiss, إبعاد، عزل
 Declaration, إبلاغ، علانية
 Swallow, أبلع
 Parent, أبوي
 White, أبيض
 Accessibility, إتاحة
 Direction, اتجاه
 Orientation, اتجاه، توجيه
 Renew, تجديد
 Discriminated union, إتحاد متقط
 Disjoint union, إتحاد مخلوع المفصل، إتحاد منفصل
 Disjoint union, إتحاد منفصل، إتحاد مخلوع المفصل
 Span, إتساع، برهة
 Connective, إتصالي، رابط
 Connect, اتصال
 Connection, اتصال
 Contact (verb), اتصال
 Continuation, اتصال (دالة)، متابعة (برمجة) (دوال)

Beta reduction,	اختزال بيتا	Probabilistic,	أحتمالية
Acronym,	اختصار	Operational requirements,	إحتياجات عملية، متطلبات عملية
Type mismatch,	إختلاف في النوع	Requirement,	إحتياج، متطلب
Probability,	إختمال، توقُّ	Backup,	احتياطي، نسخ احتياطي، نسخة
Choice,	اختيار		احتياطية
Choose,	اختيار	Spare,	أحتياطي
Domain selection,	أختيار المجال	Standby,	احتياطي
Multiselection,	إختيار متعدد	Cartesian coordinates,	إحداثيات ديكارتية
Picking,	إختيار، إنتقاء	Scoring,	إحراز، أحرز
Serve,	أخدم	Scoring,	أحرز، إحراز
Ping-pong,	أخذ و رد	Sense,	إحساس، متجه
Input/output,	إخراج، إدخال	Statistics,	إحصائيات
I/O subsystem,	إخراج فرعي، نظام إدخال	Statistical,	أحصائي
Other,	أخر	Enumeration,	إحصاء، تعداد
Green,	أخضر	Replacement,	إحلال، استبدال
Cache miss,	إخطاء مَحْبَأ	Red,	أحمر
Minor faults,	أخطاء صغيرة	News,	أخبار
Hide,	إخفاء	Acceptance testing,	أختبار القبول
Computer ethics,	أخلاقيات حاسوب	Automated testing,	أختبار آلي
Disclaimer,	إخلاء مسؤولية	Beta testing,	أختبار بيتا
Disassemble,	إخلع، فك	Branch coverage testing,	أختبار تغطية التفرّع
Ethics,	آداب، علم الأخلاق، انضباط	Confidence test,	أختبار ثقة
Netiquette,	آداب التعامل في الشبكة	Exhaustive testing,	إختبار شامل، إختبار معمق
Administration,	إدارة	Exhaustive testing,	إختبار معمق، إختبار شامل
Change management,	إدارة التغيير	Functional testing,	إختبار وظيفي
Manage,	إدارة	Heuristics testing,	إختبار الكسبية
Management,	إدارة	Hybrid testing,	إختبار مهجن
Memory management,	ادارة ذاكرة	Manual testing,	أختبار يدوي
Network management,	إدارة الشبكة	Test,	أختبار
Power management,	إدارة الطاقة	Test Module,	أختبار الوحدة
Project management,	ادارة مشاريع	Finalize,	أختتام، إتمام، إكمال
System administration,	ادارة النظام	Picker Settings,	أختار الإعدادات
Administrative,	إداري		
Deprecate,	أدان		
Encoder,	أداة ترميز		
Manager widget,	أداة المدير		

Digits,	أرقام	Tool,	أداة
Random numbers,	أرقام عشوائية، أعداد عشوائية	Deprecation,	إِدَانَة
Widow,	أرملة	Input/output,	إِدخال، إِخراج
Indent,	إِزاحة	Insert,	إِدراج
Shift,	إِزاحة	Declare,	إِدلاء، إِعلان
Anti-aliasing,	إِزالة التسنن	Dissolve,	إِذابة
Antialiasing,	إِزالة التسنن	Multicast,	إِذاعة متعددة
Comment out,	إِزالة تعليق	Fusion,	إِذَابَة، إِسَالَة، إِمَاعَة، إِنْصِهَار
Deforestation,	إِزالة الغابة، إِجتثاث الغابة	Permission,	إِذن
Defragment,	إِزالة التشظية	Go,	إِذهب، إِنطلق
Deinstallation,	إِزالة التثبيت، فك التثبيت	File permissions,	أذون ملف
Remove,	إِزالة	Perplexity,	إِرباك، حيرة
Hassle,	إِزعاج	Quarantine,	أربعينية
Deadlock,	أزمة، مأزق	Dependence,	ارتباط، تبعية
E-zine,	أزن	Keybind,	ارتباط المفتاح
Weeks,	أسابيع	Key binding,	ارتباط المفتاح
Base,	أساس، قاعدة	Jitter,	إِرتعاش، رجرجة
Software Foundation,	أساس فارغ	Height,	إِرتفاع
Fusion,	إِسَالَة، إِمَاعَة، إِنْصِهَار، إِذَابَة	Increase,	إِرتفاع، تزايد، تصاعد، إِكثار
Microfortnight,	أسبوعان ميكرو	Expect,	إِرتقب، توقع
Week,	أسبوع	Commit,	إِرتكب، أودع
Workweek,	أسبوع عمل	Kernel panic,	إِرتياع، ذعر
Resume,	إِستأنف	Deferral,	إِرجاء
Resolution,	استبانة	Magenta,	أرجواني
Replacement,	استبدال، إِحلال	Send,	إِرسال
Replace,	استبدل	Simultaneous shipment,	إرسال فوري
Exceptions,	إِستثناءات	Anchoring,	إِرساء
Exception,	إِستثناء	Dock,	إِرساء
Mutual exclusion,	إِستثناء متبادل	Post,	أرسل (فعل)، رسالة
Memorandum,	إِستحضار، محضر	Submit,	أرسل، اشترك
Maturity,	إِستحقاق	Draw,	أرسم، صوِّ
Inquire,	إِستخبر، تساءل	Guideline,	إِرشادات
Extract,	إِستخرج	Archiving,	أرشفة
Function call,	إِستدعاء وظيفة	Archive,	أرشفة
Invoke,	إِستدعاء	Constraint satisfaction,	إِرضاء قيود
		Attach,	إِرفاق

Absolute pathname,	اسم مسار مطلق	Remote procedure call,	استدعاء إجراء عن بُعد
Backronym,	اسم موجز عكسيا	Evolution strategy,	استراتيجية تطورية
Basename,	اسم أساسي	Loopback,	إسترجاع
Canonical name,	اسم متعارف عليه	Recover,	استرجاع
Device name,	اسم الجهاز	Retrieve,	استرجاع، استعادة
Domain name,	اسم المجال	Redemption,	استرداد
File name,	اسم ملف	Explore,	استطلاع
Filename,	اسم ملف	Recovery,	استعادة
Full pathname,	إسم مسار كامل	Retrieve,	استعادة، استرجاع، سحب
Host name,	اسم المضيف	Restore,	استعاد
Hostname,	اسم مضيف	Changeover,	استعداد للتغيير
Logical-hostname,	اسم مضيف منطقي	Query,	استعلام
Login name,	اسم الولوج	Usage,	استعمال
Name,	اسم	Data mining,	أستغلال البيانات
Nick name,	اسم مستعار	Inspection,	إِشْتِقْصَاء، تَفْقُذ
Pathname,	اسم المسار	Device-independent,	إستقلالي من التجهيزة
Private hostname,	إسم مضيف خصوصي،	Form,	استمارة، شكل
Private hostname,	إسم مضيف شخصي،	Continuation,	استمرار، متابعة (برمجة دوال)، اتصال (دالة)
Private hostname,	إسم مضيف خصوصي	Persistence,	استمرار
Root user name,	اسم المستخدم الجذري	Clone,	استنساخ، مستنسخ
Sitename,	اسم موقع	Duplicate...,	استنساخ...
Textual name,	اسم الموصول	Authentication,	استيثاق
Username,	اسم المستخدم	Import,	استيراد
User name,	اسم مستخدم	Importing,	أستيراد
Creeping featurism,	إسهال الميزات	Cylinder,	اسطوانة
Quota,	أسهم، حصّة	Legend,	أسطورة، دليل مصطلحات
Exponential,	أسّي	Bottom,	أسفل
Frequently asked question,	أسئلة وأجوبة	Projection,	اسقاط
Exponent,	أس	Ascii,	أسكي
Carrier signal,	إشارة حاملة	Continuation passing style,	أسلوب تمرير متابعة
Signal,	إشارة	Indent style,	أسلوب الإزاحة
Sign,	إشارة، رمز	Style,	أسلوب
Color saturation,	إشباع ألوان	Names,	أسماء
Submission,	اشتراك		
Submit,	اشترك، ارسل		

Firing,	إطلاق	Notice,	اشعار
Show,	إظهار	Notification,	إشعار
Unhide,	إظهار	Certify,	إشهاد
Reboot,	إعادة اقلع	Cache hit,	إصابة مَحْبَأ
Reconnect,	إعادة اتصال	Preformat,	إصاغة تمهيدية، تهيئة تمهيدية
Redirect,	إعادة توجيه	Versions,	إصدارات
Redirection,	إعادة توجيه	Demo version,	إصدار العرض التوضيحي
Redo,	إعادة	Major release,	إصدار هامة
Refactoring,	إعادة التصنيع	Beta version,	إصدار بيتا
Regenerate,	إعادة توليد	Bug fix release,	إصدار مصلح
Reinstallation,	إعادة التثبيت	Immediate version,	إصدار عاجل، إصدار فوري
Reload,	إعادة تحميل	Immediate version,	إصدار فوري، إصدار عاجل
Reorganize,	إعادة تنظيم	Release,	إصدار
Repaginate,	إعادة اعداد الصفحة	Version,	إصدار
Repagination,	إعادة اعداد الصفحة	Versioning,	أصدرة
Repeat,	إعادة، تكرار، ترديد	Yellow,	أصفر
Resize,	إعادة تحجيم	Bug fix,	إصلاح خلل
Restart,	إعادة تشغيل	Fix,	إصلاح
Restructuring,	إعادة هيكلة	Original,	أصلي
Reuse,	إعادة الإستعمال، تكرار الإستعمال	Ethics,	أصول، انضباط، آداب، علم الأخلاق
Dependency,	إعتمادية	Add,	إضافة
Credential,	إعتماد	Additional,	إضافي
Classic,	أعتيادي، تقليدي	Auxiliary,	إضافي
Sampling,	إعتيان	Extra,	إضافي
Settings,	إعدادات	More,	أضافي
Random numbers,	أعداد عشوائية، أرقام عشوائية	Illumination,	إضاءة، تنوير
Display report,	أعرض التقرير	Child window,	إطار فرعي
Play,	أعزف، شغل، إقرء	Data frame,	إطار قاعدة معطيات
Greater,	أعظم من، أكبر من	Frame,	إطار
Reverse video,	أعكس الفيديو	Frames per second,	إطار في الثانية
Announce,	إعلان	Internal frame,	إطار داخلي
Announcement,	إعلان	Page frame,	إطار الصفحة
Declare,	إعلان، إدلاء	Palette window,	إطار لوحة الألوان
Poster,	إعلان، مُلصق	Window frame,	إطار النافذة
Highest,	أعلى قيمة، أعلى كَمَهلي	Dissertation,	أطروحة، مبحث
Highest,	أعلى قيمة		

Solid lines,	أقصى عدد من السطور	Meta,	أعلى
Locking,	إقفال، إغلاق	Elite,	أعيان، وجهاء، نخبة
Boot,	إقلاع	Flood,	أغرق
Booting,	إقلاع	Sheets,	أغطية
Region,	إقليم، قطر	Snooze,	إغفاءة، غفوة
Less,	أقل	Close,	إغلاق
Less than,	أقل من	Closure,	إغلاق
Lower,	أقل	Halt,	إغلاق، إيقاف
Greater,	أكبر من، أعظم من	Locking,	إغلاق، إقفال
Greater or equal,	أكبر من أو مساو	Avatar,	أفتار
Greater than,	أكبر من	Dummy,	أفتراضي، هامد، دمية
Write,	أكتب	Best effort,	أفضل جهد (خدمة ...)
Acquire,	اكتساب	Horizontally,	أفقياً
Detection,	اكتشاف	Horizontal,	أفقي
Error detection and correction,	اكتشاف و تصحيح الأخطاء	Handshake,	إقامة الإتصال
Presence detect,	اكتشاف التواجد	Handshaking,	إقامة اتصال، تأكيد اتصال
Mute,	أكتم)
Increase,	إكثار، إرتفاع، تزايد، تصاعد	Enterprise,	(إقبال على) مشروع جديد
Exabyte,	إكسابايت		ا
Extranet,	إكسترنات	Quotation,	اقتباس
Finalize,	إكمال، إتمام	Quote,	اقتباس
Finish,	إكمال، إتمام	Proposition,	إقتراح، مقترح
Lowest,	الأدنى	Suggest,	اقتراح
Minimum,	الأدنى	Suggestion,	اقتراح
Mantissa,	الأساس العشري، الجزء العشري	Conjunction,	اقتران
Fault tolerance,	الاستجابة للخطأ	Restrict,	اقتصار
Current working,	الأشغال الجارية، الأعمال الجارية	Restriction,	اقتصار
Key frame,	الإطار الأساسي، الإطار الرئيسي	Older than,	أقدم من
Key frame,	الإطار الرئيسي، الإطار الأساسي	Eject,	أذف
Parent window,	الإطار الأصل	Approval,	إقرار
Primary window,	الإطار الأساسي	Approve,	إقرار
Square numbers,	الأعداد المربعة	Play,	إقرء، شغل
		Max,	أقصى

Append,	إلحاق	Triangular numbers,	الأعداد المثلثة
Induction,	الحث	Current working,	الأعمال الجارية، الأشغال الجارية
Infimum,	الحَدُّ الأدنى الأعظم	Maximum,	الأقصى
Fields involved,	الحقول المتورطة	Optimal,	الأمثل
Fall back,	الحلُّ في حالة التراجع، اللُّجوءُ	Standard deviation,	الانحراف المعياري
Fallback,	الحلُّ في حالة التراجع، اللُّجوءُ	Forward compatibility,	الإنسجام المستقبلي، التطابق المستقبلي
Parallel computing,	الحوسبة المتوازية (التشغيل)	Breadth-first search,	البحث بالعرض أولاً
Quantum computing,	الحوسبة الكمومية	Depth-first search,	البحث بالعمق أولاً
Transmission channel,	الخدمة بصدد غلق قناة الإرسال	Portuguese,	البرتغالية
Lavender,	الخُرَامي	Polish,	البولندية
Escape,	الخلوص	Functionality,	التأدية الوظيفية
FIFO,	الداخل أولاً، خارج أولاً	Quality control,	التأكد من الجودة
First in first out,	الداخل أولاً، خارج أولاً	Next,	التالي
First-in, first-out,	الداخل أولاً يخرج أولاً	E-commerce,	التجارة الالكترونية
Last-in first-out,	الداخل آخرًا، خارج أولاً	Electronic commerce,	التجارة الالكترونية
LIFO,	الداخل آخرًا، خارج أولاً	Validate,	التحقق من صحة
Current directory,	الدليل الحالي	Cybernetics,	التحكم الآلي
Root directory,	الدليل الجذر	Modulation,	الترنيم
Physical memory,	الذاكرة اللموسة، الذاكرة الموجودة حقيقياً	Registration,	التسجيل
Physical memory,	الذاكرة الموجودة حقيقياً، الذاكرة اللموسة	Key-encrypting,	التشفير بالمفاتيح
Magic number,	الرقم السحري	Forward compatibility,	التطابق المستقبلي، الإنسجام المستقبلي
First customer,	الزبون الأول	Normalisation,	التطبيع
Scrolling,	الزلق	Speech recognition,	التعرف على الكلام
Previous,	السابق	Public-key encryption,	العمومية بالفتح العمومي
Brightness,	السطوع	Word wrap,	التفاف الكلمات
Sanskrit,	السنسكريتية	Capture,	التقاط
Jaz Drive,	السواقة مفتوحة	Collect,	التقاط
XDMCP socket,	السوكت المحليّة	Screen capture,	إلتقاط الشاشة
Swedish,	السويدية	Distort,	التواء، تشوه
Sweden,	السويد	Mantissa,	الجزء العشري، الأساس العشري
Network, the,	الشبكة	Southbridge,	الجسر الجنوبي
		Current session,	الجلسة الحالية

Fall back,	اللُّجوءُ، الحُلُّ في حالة التراجع	Company,	الشركة
Fallback,	اللُّجوءُ، الحُلُّ في حالة التراجع	Organization,	الشركة، منظمة
Nick,	اللقب	North,	الشمال
Motherboard,	اللوحة الأم	Source code,	الشيفرة المصدرية
Diamond,	الماس	Paste,	إصاق
Computer literacy,	إلمام بالحاسوب	Glyph,	الصورة الرمزية
Metric space,	المجال المترى، الفضاء المترى	Demand,	الضرورة، المطلب
Parent directory,	المجلد الأم	Warranty,	الضمان
Subtotal,	المجموع الفرعي	Power,	الطاقة، القدرة
Explicit state,	المحافظة،: الولاية	Physical layer,	الطبقة الملموسة
Stock Ticker,	المخزون المتبقي:	Threshold,	العتبة:
Bibliography,	المراجع	At sign,	العلامة ا
Real user,	المستخدم الواقعي	Physical address,	العنوان الملموس
Receiver,	المستقبل	Virtual address,	العنوان الظاهري
Demand,	المطلب، ضرورة	Cancel,	إلغاء
Equation,	المعادلة	Echo cancellation,	إلغاء الصدى
Expected location,	المكان المرتقب، الموقع	Pending signals,	إلغاء التنزيلات المتبقية؟
Intellectual property,	الملكية الفكرية	Unlock,	إلغاء القفل
Symbolic logic,	المنطق الرمزي	Unsubscribe,	إلغاء التسجيل
Look and feel,	المنظر و الأحساس	Floating-point,	الفاصلة العائمة
Exclusive OR,	المنظمة:	Alpha,	ألفا
Shortest job first,	المهمة الاقصر أولاً	Power-on self-test,	الفحص الذاتي عند الإقلاع
Implicit parallelism,	الموازاة الدفينة، الموازة الضمني	Metric space,	الفضاء المترى، المجال المترى
Implicit parallelism,	الموازاة الضمني، الموازة الدفينة	Philippines,	الفلبين
Parameters,	الموسطات	Aleph,	ألف
Earliest deadline first,	الموعد الأقصى الأبر	Greatest common divisor,	القاسم المشترك الأعظم
Timer,	المؤقت	Force,	القدرة، القو
Expected location,	الموقع المرتقب، المكان المرتقب	Power,	القدرة، الطاقة
Literature,	المؤلفات	Resolutions,	القرارات
Midi,	الميدى	Force,	القو، القدرة
		Digital electronics,	ألكترونيات رقمية
		Electronic,	إلكتروني
		Chrominance,	الكروماتية
		Infinity,	اللاتناهي
		Kernal,	اللّب، النواة

Privilege,	امتياز	Custom window,	النافذة الإصطلاحية
Optimise,	أمثلة	USB,	الناقل التسلسلي العام (أوصد)
Optimization,	أمثلة	Result,	النتيجة
Optimize,	أمثلة	Copy left,	النسخ للجميع
Command,	أمر	Nickle,	النكل
Directive,	أمر توجيهي	Kernal,	النواة، اللب
Walk,	أمشي	Hindi,	الهندية
File signature,	أمضاء ملف	Abstract machine,	آلة مجردة
Signature,	إمضاء	Digital camera,	آلة تصوير رقمية، كمره رقمية
Fill,	إملاء	Instrument,	آلة
Computer security,	أمن الكمبيوتر	Machine,	آلة
Safe,	آمن	Pocket calculator,	آلة حاسبة للجيب
Safety,	أمن، وقاية	Von Neumann machine,	آلة فون نيومان
Secure,	آمن	WAP,	الوَاب
Miles,	أميال	Primary Colors,	ألوان أولية
Mother,	أم	Secondary Colors,	ألوان ثانوية
Named pipe,	أنبوبة اتصال مسماة	Description,	الوصف
Cathode ray tube,	أنبوب حرات كاثودي	Explicit state,	الولاية، المحافظة:
Pipe,	أنبوب	Optical fiber,	الياف ضوئية
Intranet,	إنترانت	Optical fibre,	الياف ضوئية
Internet,	إنترنت	Automatically,	آليا
Back-propagation,	انتشار خلفي	Mechanism,	آلية
Propagation,	انتشار	Sandbox,	آلية تحديد الوصول
Wait,	أنتظر	Journal,	اليومية
Waiting,	انتظار	Auto,	آلي
Enlargement,	إتفاخ، تضخيم	Automatic,	آلي
Paging,	انتقال صفحات الذاكرة من وإلى القرص الثابت	Forward,	إلى الأمام
Picking,	إنتقاء، إختيار	Foreground,	أمامية اللوحة، أمامية المنظر
Select,	انتقاء	Foreground,	أمامية المنظر، أمامية اللوحة
SYLK file,	إنتقاء ملف	Security,	أمان
Target file,	إنتقاء ملف	Fusion,	إماعة، إنصهار، إسالة
Watch file,	إنتقاء ملف	Amper,	أمبير
Timeout,	اتتهت المهلة، مهلة	File extension,	إمتداد الملف
Skew,	انحراف	Extension,	امتداد
		Filename extension,	امتداد اسم ملف
		Priviledge,	امتياز

First-order,	أولي الترتيب، أولي الدرجة	Warning,	إنذار
First-order,	أولي الدرجة، أولي الترتيب	Copy and paste,	إنسخ وألصق
Leading,	أولي، رئيسي، قيادي	Create,	إنشاء
Primary,	أولي	Creation,	إنشاء
Unicode,	أونيتد	Modelling,	إنشاء النماذج، تشكيل، نمذجة
Or,	أو	Tar archive,	إنشاء محفوظة
Iceland,	أيسلندا	Fusion,	إنصهار، إماعة
Dispatch,	إيفاد	Meltdown,	انصهار
Rhythm,	إيقاع	Ethics,	انضباط، آداب، علم الأخلاق، أصول
Halt,	إيقاف، إغلاق	Additive,	انضمامي
Shut down,	إيقاف التشغيل	Join,	انضمام
Shutdown,	إيقاف التشغيل، متوقّف عن التشغيل	Pagebreak,	إنطلاقة صفحة جديدة
Mini icons,	أيقونات صغيرة	Go,	إنطلق، إذهب
Icon,	أيقونة	Embedding,	إنطمار، طمر
Window icon,	أيقونة النافذة	Eigenvectort,	أنظر بيكغفختر
September,	أيلول	Refresh,	إنعاش
Hello, world,	أيها العالم، مرحبا	Divergent,	إنفراجي، تباعدي
	ب	Divergence,	إنفراج، تباعد
Portal,	باب، بوابة	Fork,	إنفراج، تشعّ
Section,	باب (كتاب)، قسم	Divergence,	إنفراق، تباعد، إنفراج
Beamer,	باث	Split,	انقسام
Internal,	باطنية، داخلية	Expire,	إنقضة الصلاحية
Inside,	باطني، داخل	Abortive release,	انقطاع (شبيكي) مجهض
Mailer,	باعث بريد	Break (program),	انقطاع
Remaining,	باق	Priority inversion,	إنقلاب الأولوية
Percent,	بالمئة	Functional dependency,	إنقياد وظيفي، تابعية وظيفية
Parcel,	باله، صرّ	Finish,	إنهاء، إتمام، إكمال
Heat sink,	بالوعة حرارة	Terminate,	إنهاء.
Constructor,	باني	Crash,	انهيار
Loose bytes,	بايتات مفككة	Objects,	أهكهداف
Byte,	بايت، جزئ	Hello World,	أهلا بالعالم
Value added retailer,	بائع مفرق ذو قيمة مضافة	Ellipse,	إهليج
Vendor,	بائع	Ellipsoid,	إهليلجي
Bit,	بته، ثنائية، ذرة	Commit,	أودع، إرتكب
		Bus priority,	أولوية نواقل
		Priority,	أولوية

Linear programming,	برمجة خطية	Check bit,	بت الفحص
Logic programming,	برمجة منطقية	Parity bit,	بت التزاوج، بت الزوجية
Microprogramming,	برمجة ميكرو	Parity bit,	بت الزوجية، بت التزاوج
Multiprogramming,	برمجة متعددة	Broadcast,	بث
Object-oriented programming,	برمجة كائنية	Beam search,	بحث دعاميع
Paranoid programming,	برمجة جنون	Binary search,	بحث ثنائي
Programming,	برمجة	Find,	بحث، العثور (على)
Reverse engineering,	برمجة عكسية	Lookup,	بحث
Systems programming,	برمجة الانظمة	Search,	بحث
Free software,	برمجيات حرة	Weighted search,	بحث موزون
Freeware,	برمجيات مجانية	Intuition,	بداهة
Hyperware,	برمجيات فائقة	Scratch,	بداية، لاشيء (صفر).
Shareware,	برمجيات نصيبية	Start,	بداية
Malware,	برمجية خبيثة	Initial,	بدائي، ابتدائي
Software,	برمجية	Listless,	بدون قائمة
Antivirus software,	برنامج مضاد للفيروسات	Lossless,	بدون خسارة
Backup software,	برنامج احتياط	None,	بدون، لا أحد، لا شيء
Charityware,	برنامج خيري	No numbering,	بدون تعداد
Computer program,	برنامج حاسوب	Alternative,	بديل
Functional program,	برنامج وظيفي	Relay,	بديل، منقال
Metaprogram,	برنامج أعلى	Axiom,	بديهية
Program,	برنامج	Quickstart,	بدء (تشغيل) سريع
Schedueler,	برنامج جدول، جدول	Starting,	بدء
Script,	برنامج نصي، سرد	Startup,	بدء التشغيل
Spyware,	برنامج تجسس	Stub,	بذرة
Startup Program,	برنامج بدء تشغيل	Dirty,	بذري، وسخ
System software,	برنامج النظام	Legacy software,	برامج تراثية
Proof,	برهان، إثبات	Programs,	برامج
Span,	برهة، إتساع	Braille,	برايل
Protocol,	بروتوكول	Portugal,	برتغال
Electronic mail,	بريد الكتروني	Orange,	برتقالي
Email,	بريد إلكتروني	Aspect-oriented programming,	برمجة موجهة بالمظاهر
E-Mail,	بريد (إلكتروني)	Configuration programming,	برمجة تشكيل
E-mail,	بريد الكتروني	Constraint functional programming,	برمجة وظيفية قيادية
Junk mail,	بريد زبالة	Evolutionary programming,	برمجة تطورية
Mail,	بريد	Functional programming,	برمجة وظيفية
Mail to,	بريد إلى	Generic programming,	برمجة جنيسة
Phone mail,	بريد هاتفي		

Architecture,	بُنية	Voice mail,	بريد صوتي
Child structure,	بُنية بنوية	Flash,	بريق
Control structure,	بُنية تحكم	Applet,	برتمج
Data structure,	بُنية البيانات	Naive,	بريء، ساذج
Infrastructure,	بُنية تحتية	Buzz,	بزبز
Structure,	بُنية	Numerator,	بَسْط
Gate,	بوابة	Simple,	بسيط، سهل
Gateway,	بوابة	Visual,	بصري
Logic gate,	بوابة منطقية	Computer vision,	بصر حاسوبي
Portal,	بوابة، باب	Babbleprint,	بصمة منطوقة
Proxy gateway,	بوابة وسيطة	Battery,	بطارية
Knowbot,	بوت معرفة	Card,	بطاقة
Baud,	بود	Daughtercard,	بطاقة سلية
Focus,	بؤرة	Expansion card,	بطاقة توسعة
Keyboard focus,	بؤرة لوحة المفاتيح، تركيز	Graphics card,	بطاقة رسومات
	لوحة المفاتيح	Network card,	بطاقة شبكة
Inch,	بوصة	Network interface card,	بطاقة واجهة الشبكة
Data,	بيانات	Punch card,	بطاقة ثقب
Direct graphic,	بيانات مباشرة، رسومات مباشرة	Sound card,	بطاقة الصوت
External data,	بيانات خارجية	Storage card,	بطاقة التخزين
Graphic,	بياني	Ventilator card,	بطاقة تهوية
Message catalog,	بيان الرسالة	Video card,	بطاقة مرئيات
Beta,	بيتا	Wild card,	بطاقة هوجاء
Perl,	بيرل	Deactivate,	بطل
Computational molecular biology,	بيولوجيا	Slow,	بطيء
	جزئية حاسوبية	Delegation,	بعثة، نيابة
Environment,	بيئة	Dimension,	بُعد، قياس
Homogeneous environment,	بيئة متناسقة	Fractal dimension,	بُعد كسوري
IDE,	بيئة تطوير متكاملة	Remote,	بعيد، عن بعد
Integrated development environment,	بيئة التطوير المتكامل	Spool,	بكرة
Ergonomic,	بيئات العمل	Pixel,	بكسل
		Null modem,	بلا مودم
		Constructive,	بنائي
		Build,	بناء
		Clause,	بند
		Child,	بنوي
Functional dependency,	تابعية وظيفية،	Abstract syntax,	بنية مجردة
	إنقياد وظيفي	Algebraic structure,	بنية جبرية
Slave,	تابع	ALSA,	بنية لينكس الصوتية المتقدمة

ت

Cascade,	تتالي	Case sensitivity,	تأثر بـكبير الحروف
Autotrace,	تتبع ألي	Effect,	تأثير، مؤثر
Backtracking,	تتبع خلفي	Delay,	تأخير، مهلة
Install,	تثبيت	Date,	تاريخ
Installation,	تثبيت	Epoch,	تاريخ بدء الحساب
Setup,	تثبيت	History,	تاريخ
Evaluation,	تثمين، تقويم، تخمين	Foundation,	تأسيس، مؤسسة
Partial evaluation,	تثمين جزئي، تخمين	Check,	تأكد، فحص
	جزئي	Confirm,	تأكيد
Disk duplexing,	تثنية القرص	Confirmation,	تأكيد
Ignore,	تجاهل	Handshaking,	تأكيد اه كك اتصال، إقامة اه كك اتصال
Adjacency,	تجاور	Hardware handshaking,	تأكيد اتصال عتادي
Bypass,	تجاوز	Quality assurance,	تأكيد الجودة
Failover,	تجاوز الفشل	Combine,	تأليف بين
Jump,	تجاوز، قفز	Kerning,	تأليف (الأحرف)
Override,	تجاوز	Complete,	تام
System testing,	تجربة النظام	Exact,	تام
Abstraction,	تجريد	Abstract interpretation,	تأويل مجرد
Beta abstraction,	تجريد بيتا	Interactive,	تبادلي
Bracket abstraction,	تجريد الأقواس	Electronic data interchange,	تبادل بيانات إلكتروني
Data abstraction,	تجريد البيانات	Divergent,	تباعدي، إنفراجي
Fragmentation,	تجزئة	Divergence,	تباعده، إنفراج، إنفراق
Partitioning,	تجزئة، تقسيم	Contrast,	تباين
Block (verb),	تجميد	Lag,	تباطؤ
Freeze,	تجميد	Dissipation,	تبدد
Combination,	تجميع	Packet-switched,	تبدلي الحزمة
Aggregation,	تجميع	Context switch,	تبديل سياق
Prevent,	تجنب، اتقاء	Label switching,	تبديل الرقعات
Mixer device,	تجهيزة خلط، جهاز خلاط	Swap,	تبديل
Grain,	تحبب	Toggle,	تبديل
Infrared,	تحت أحمر	Dependence,	تبعية، ارتباط
Bus sizing,	تجميع نواقل	Notify,	تبلغ
Incremental update,	تحديث تزايد	Image sequence,	تتابع صور، تعاقب صور
Update,	تحديث		
Define,	تحديد، تعريف		
Rating,	تحديد الدرجة، تقدير		

System analysis,	تحليل النظام، فحص النظام	Specify,	تحديد
Load,	تحميل، حمل	Edit,	تحرير
Morphing,	تحول	Edition,	تحرير، طبعة
Switch,	تحول	Animation,	تحريك
Discrete Fourier transform,	تحويلة أفورية المتقطعة	Animate,	تحريك
Beta conversion,	تحويل بيتا	Move,	تحريك
Converse,	تحويل، عكس (منطق)	Enhancement,	تحسين
Conversion,	تحويل	Data acquisition,	تحصيل (استحصال) معطيات
Conversion to iteration,	تحويل إلى التكرار	Prepare,	تحضير
Convert,	تحويل	Validation,	تحقق من سلامة
Converting,	تحويل	Verification,	تحقيق
Implicit type conversion,	تحويل نوع ضمني	Verify,	تحقيق
Linear transformation,	تحويل خطي	Control,	تحكم
Auxiliary storage,	تخزين إضافي	Keymap control,	تحكم خريطة مفاتيح
Caching,	تخزين مؤقت	Remote control,	تحكم عن بعد
Non-volatile storage,	تخزين غير متطاير	Resource control,	تحكم بلمورد
Secondary storage,	تخزين ثانوي	Analysis,	تحليل
Storage,	تخزين	Backward analysis,	تحليل إلى الخلف
Store,	تخزين	Binding-time analysis,	تحليل وقت الارتباط
Specialisation,	تخصص	Complexity analysis,	تحليل تعقد
Customization,	تخصيص	Cryptanalysis,	تحليل التعمية
Customize,	تخصيص	Data flow analysis,	تحليل تدف بيانات
Complete graph,	تخطيط كاملة	Defect analysis,	تحليل العلل
Schematic,	تخطيطي	Dynamic analysis,	تحليل دينامي
Cause-effect graphing,	تخطيط سببي مسبي	Flow analysis,	تحليل التدفق
Layout,	تخطيط، نسق	Fourier Analysis,	تحليل فوريير
Plot (verb),	تخطيط، خط	Lexical analysis,	تحليل مغوي
Skip,	تخطي	Object-oriented analysis,	تحليل غرضي التوجيه
Decrease,	تخفيض، تخفيف، تقليل	Parse,	تحليل
Decrease,	تخفيض، تقليل، تخفيض	Parsing,	تحليل
Evaluation,	تخمين، تسمين، تقويم	Real-time structured analysis,	تحليل بنيوي فوري
Guess,	تخمين	Static analysis,	تحليل ثابت، تحليل ساكن
Partial evaluation,	تخمين جزئي، تسمين جزئي	Static analysis,	تحليل ساكن، تحليل ثابت
Housekeeping,	تدابير تحضيرية		

TCP/IP,	ترجمة ايع	Interference,	تداخل
Translate,	ترجم	Project planning,	تدير مشروع، تنظيم
Salutation,	ترحيب، سلام	Gradient,	مشروع
Authorize,	ترخيص	Grayscale,	تدرج
License,	ترخيص	Hue,	تدرج رمادي
Frequency,	تردد، تواتر	Consolidate,	تدرج اللون
Sampling frequency,	تردد الإعتيان	Data flow,	تدعيم، توطيد
Repeat,	ترديد، تكرار	Stream,	تدفق البيانات
Filtering,	ترشيح، تصفية	Batching,	تدفق، دفق
Observations,	ترصدات، ملاحظات	Dataflow,	تدفع
X Align,	ترصيف	Audit,	تدف بيانات
Edutainment,	ترفيه تربوي	Checksum,	تدقيق
Entertainment,	ترفيه	Cyclic redundancy check,	تدقيق المجموع
Patch (verb),	ترقيع		تدقيق دوري عن
Numbering,	ترقيم		الأخطاء
Hatching,	ترقين	Destroy,	تدمير
Filter promotion,	ترقية المرشح	Internationalization,	تدويل
Promote,	ترقية، مساعدة	Notation,	تدوين
Upgrade,	ترقية	Remind,	تذكير
Compose,	تركيب	Undo,	تراجع (تعديل)
Composition,	تركيب	Overlapping,	تراكب
Mounting,	تركيب	Cumulative,	تراكمي
Keyboard focus,	تركيز لوحة المفاتيح، بؤرة	Edu,	تربوي، تعليمي
	لوحة المفاتيح	Quadratic,	تربيعي
Keep,	ترك	Quadrature,	تربيع
Cell encoding,	ترميز الخلايا	Education,	تربية
Character encoding,	ترميز الأحرف	Arrangement,	ترتيبة
Encode,	ترميز، يرمز	Arrange,	ترتيب
Encoding,	ترميز	Ascending order,	ترتيب تصاعدي
Horizontal encoding,	ترميز أفقي	Byte order,	ترتيب ثمانية
Progressive coding,	ترميز تقدي	Complete partial ordering,	ترتيب جزئي
Dynamic translation,	ترنسلتد دينامية		كامل
Professional programming,	ترنسلتد مهنية	Descending sort,	ترتيب تنازلي
Header,	ترويسة	Network byte order,	ترتيب بايت شبكي
Concurrency,	تزامن	Partial ordering,	ترتيب جزئي
Incremental,	تزايد	Sorting,	ترتيب، فرز
Increase,	تزايد، تصاعد، ارتفاع	Fuzzy translation,	ترجمة مُبهمة
Line feed,	تزويد سطر	Rough translation,	ترجمة تقريبية
Inquire,	تساءل، استخبر		

Collision,	تصادم	Counting records,	تسجيلات العدّ
Ascending,	تصاعدي	Blocked record,	تسجيلة مكثّلة
Increase,	تصاعد، تزايد	Child record,	تسجيلة بنوية
Crossed,	تصالب، تقاطع	Record,	تسجيلة
Intersection,	تصالب، تقاطع	Record (verb),	تسجيل
Debugging,	تصحيح الأخطاء	Register,	تسجيل
Error recovery,	تصحيح بعد الخطأ	Single sign-on,	تسجيل دخول أحادي
Export,	تصدير	Subscribe,	تسجيل
Authorization,	تصريح	Subscription,	تسجيل
Compilation,	تصريف	File descriptor leak,	تسرب واصف الملف
Compile,	تصريف	Memory leak,	تسرب ذاكرة
Minimize,	تصغير	Leak,	تسريب
Zoom out,	تصغير، صغُر	Underscore,	تسطير سفلي
Browse,	تصفح	Delivery,	تسليم
Hierarchical navigation,	تصفح شجري	Hill climbing,	تسلّ التلال
Navigation,	تصفح	Aliasing,	تسنن
Reset,	تصفير	Adjust,	تسوية
Filtering,	تصفية، ترشيح	Justify,	تسوية
Repair,	تصليح	Settlement,	تسوية
Design,	تصميم	Accounting management,	تسيير الحسابات
Object-oriented design,	تصميم غرضي	Asset management,	تسيير الممتلكات
	التوجيه	Code management,	تسيير شفرة
Categories,	تصنيفات	Saturation,	تشبع
Classification,	تصنيف	October,	تشرين الاول
Classify,	تصنيف	Multi threading,	تشعب تعددي
Computer-generated imagery,	تصوير مولد بالحاسوب	Threading,	تشعب
Illustration,	تصوير، رسم، توضيح، تفسير	Data fork,	تشعّ معطيات
Mirroring,	تصوير مرآوي	Fork,	تشعّ، إنفراج
Buffering,	تصوين	Automation,	تشغيل آلي
Line buffering,	تصوين الخط، تصوين السطر	Dry run,	تشغيل إختباري
Line buffering,	تصوين السطر، تصوين الخط	Dual boot,	تشغيل مزدوج
Render,	تصيير (ف. صير)	Space character,	تشفيرة الرموز
Rendering,	تصيير	Crypt,	تشفير
Conflict,	تضارب، تناقض	Autoconfiguration,	تشكيل آلي
Multiply,	تضاعف	Configuration,	تشكيل
Decay,	تضاؤل	Modelling,	تشكيل، إنشاء النماذج
Fade,	تضاؤل	Noise shaping,	تشكيل الضجّ
		Distort,	تشوه، التواء

Cooperative multitasking,	تعدد المهام التعاوني	Growth,	تضخم، نمو
Hybrid multiprocessing,	تعدد الإجراءات الهجين، تعدد المعالجة الهجين	Amplify,	تضخيم
Hybrid multiprocessing,	تعدد المعالجة الهجين، تعدد الإجراءات الهجين	Enlargement,	تضخيم، إنتفاخ
Multilingualization,	تعدد اللغات	Shading,	تضليل
Multitasking,	تعدد المهام	Embed,	تضمين
Pre-emptive multitasking,	تعدد المهمات الوقائي	Include,	تضمين
Link editing,	تعديل وصلة	Narrowing,	تضييق
Modify,	تعديل	Match,	تطابق
Identify,	تعرف	Scientific notation,	تطبيقات علمية
Optical character recognition,	تعرف بصري على الحروف	Application,	تطبيق
Recognition,	تعرف	Apply,	تطبيق
System Configuration,	تعريفات النظام	Function application,	تطبيق وظيفة
Datatype definition,	تعريف نوع المعطيات	Horizontal application,	تطبيق أفقي
Define,	تعريف، تحديد	Require,	تطلب
Definition,	تعريف	Component based development,	تطوير مبن على المكونات
Dimensioning,	تعريف أو تثبيت الأبعاد	Development,	تطوير
Identification,	تعريف	Development,	تطوير
Recursive definition,	تعريف تكراري	Dither,	تظليل وهمي
Disable,	تعطيل	Shadowing,	تظليل
Complexity,	تعقد	Cache conflict,	تعارض في مخبأ
Essential complexity,	تعقيد أساسي	Context clash,	تعارض سياق
Adaptive learning,	تعلم تكيفي	Backup rotation,	تعاقب احتياطي
Machine learning,	تعلم الآلة	Image sequence,	تعاقب صور، تتابع صور
Annotate,	تعليق	Correlation,	تعلق
Annotation,	تعليق، حاشية	Handle (verb),	تعامل
Boxed comment,	تعليق مربع	Collaboration,	تعاون
Comment,	تعليق	Expression,	تعير
Hang,	تعليق	Regular expression,	تعير نمطي
Suspend,	تعليق	Autofill,	تعبئة آلية
Instruction,	تعليلة	Count,	تعداد
Privileged instruction,	تعليلة ذات إمتياز، تعليلة ممي	Enumeration,	تعداد، إحصاء
		Parametric polymorphism,	تعددية الأشكال الموسطة
		Polymorphism,	تعددية الأشكال

Crossed,	تقاطع، تصالب	Privileged instruction,	تعليمية مميّ، تعليمية
Intersection,	تقاطع، تصالب		ذات إمتياز
Technology,	تقانة	Transfer statement,	تعليمية النقل
Advance,	تقدم	Edu,	تعليمي، تربوي
Progress,	تقدم	Encrypt,	تعمية
Rating,	تقدير، تحديد الدرجة	Incantation,	تعويذة
Approximate,	تقريبي	Assign,	تعيين
Problem report,	تقرير عن مشكل	Assignment,	تعيين
Report,	تقرير	Mapping,	تعيين
Partitioning,	تقسيم، تجزئة	Map to,	تعيين الى
Segmentation,	تقسيم	Set,	تعيين
Zoning,	تقسيم إلى مناطق	Encapsulation,	تغليف
Classic,	تقليدي، اعتيادي	Variations,	تغيرات
Contraction,	تقليص	Alter,	تغيير
Shrink,	تقليص	Alteration,	تغيير
Decrease,	تقليل، تخفيف	Change,	تغيير
Parallel reduction,	تقليل متواز، تنقيص	Logical shift,	تغيير منطقي
Fiber optics,	تقنية بصريات الألياف، علوم	Logical shift left,	تغيير منطقي يساري
Fibre optics,	تقنية بصريات الألياف، علوم	Logical shift right,	تغيير منطقي يميني
Humanist technology,	تقنية انسانية الهدف	Modification,	تغيير
Nanotechnology,	تقنية النانو	Rename,	تغيير الاسم
Technique,	تقنية	Detail,	تفاصيل
Calendar,	تقويم	Differential,	تفاضلي
Evaluation,	تقويم، تميم	Interactivity,	تفاعلية
Conservative evaluation,	تقييم محافظ	Condition out,	تفريغ شرط
Lazy evaluation,	تقييم كسول	Core dump,	تفريغ الباطن
Integrity,	تكامل	Crash dump,	تفريغ إنهياي
Referential integrity,	تكامل مرجعي	Illustration,	تفسير، توضيح
Enlarge,	تكبير	Preferences,	تفضيلات
Maximize,	تكبير	Preference,	تفضيل
Zoom,	تكبير	Enable,	تفعيل
Zoom in,	تكبير، كبر	Execution,	تفعيل
Condense,	تكثيف	Inspection,	تَفْقُد، اِسْتِقْصَاء
Jam,	تكسد، زحام	Case based reasoning,	تفكير مبنٍ على
Memory heap,	تكسد ذاكرة		الأمثلة
Reusability,	تكرارية الإستعمال	Bijection,	تقابل
Recursive,	تكراري	Aging,	تقادم
Iteration,	تكرار	Password aging,	تقادم كلمة السر
		Reports,	تقارير

Organize,	تنظيم	Mutual recursion,	تكرار متبادل
Project planning,	تنظيم مشروع، تدير	Repeat,	تكرار، ترديد، إعادة
Executable,	مشروع تنفيذي	Replication,	تكرار، مضاعفة
Executive,	تنفيذي	Reuse,	تكرار الإستعمال، إعادة الإستعمال
Execute,	تنفيذ	Complement,	تكلمة
Launch,	تنفيذ	Directory stack,	تكوم الدليل، ركام المجلد
Run,	تنفيذ	Synthesis,	تكوين
Sequential processing,	تنفيذ متتالي، معالجة متتالية	Adapt,	تكييف
Debug,	تنقيح، يصحح	Manipulation,	تلاعب
Parallel reduction,	تنقيص، تقليل متواز	Correspondence,	تلاؤم
Frame relay,	تنقيص الإطار	Hash,	تلييد
Masquerading,	تنكر	Finite automata,	تلقائي الحركة منتهي
Dot notation,	تنويت نُقْطِي	Feed,	تلقيم
Infix notation,	تنويت داخلي	Cache coherency,	تماسك محباً
Postfix notation,	تنويت مُلْحَق	Cache consistency,	تماسك محباً
Prefix notation,	تنويت مُبْدَأ	Just-in-time,	تماماً في الوقت
Illumination,	تنوير، إضاءة	Knowledge representation,	تمثيل المعرفة
Variant,	تنويع	Extend,	تمديد
Format,	تهيئة	Message passing,	تمرير الرسائل
Format (verb),	تهيئة (ملف، مخزن)، تنسيق (نص)	Pass,	تمرير
Preformat,	تهيئة تمهيدية، إصاغة تمهيدية	Excercise,	تمرين
Frequency,	تواتر، تردد	Enabling,	تمكين، فسح
Multiple inheritance,	توارث مضاعف	Initialization,	تمهيد
Balance,	توازن	Name resolution,	تمييز الأسم
Parallelism,	توازي	Proportional,	تناسبي، متناسب
Communication,	تواصل	Fit,	تناسب
Fit-to-window,	توافقي للنافذة	Descending,	تناقصي
Backward compatibility,	توافق الإصدارات السابقة	Conflict,	تناقض، تضارب
Compatibility,	توافق	Alternating,	تناوبي
Pattern matching,	توافق الأسلوب	Alert,	تنبيه
Authenticate,	توثيق	Download,	تنزيل
Documentation,	توثيق	Coordinate,	تنسيق
Orientation,	توجه، توجيه، اتجاه	Format (verb),	تنسيق (نص)، تهيئة (ملف، مخزن)
		Activate,	تنشيط
		Clean,	تنظيف، نظيف
		Data set organization,	تنظيم مجموعة البيانات

Fixed,	ثابت التصحيح، ثابت التصحيح
Fixed-point,	ثابت الفاصلة
Static,	ثابت، سكوني
Secondary,	ثانوي
Microsecond,	ثانية ميكرو
Second,	ثاني
Dithering,	ثبات الألوان
Reliability,	ثبات، ثِقَة
Ctrl,	ثتل
Exploit,	ثغرة
Gap,	ثَغْرَة، ثَغْوَة، فراغ
Hole,	ثقب، فتحة
Reliability,	ثِقَة، ثبات
Heavyweight,	ثقل الوزن
Octet,	ثمانية
Octal,	ثماني
Bidi,	ثنائية الإتجاه
Bit,	ثنائية، ذرة، بّتة
Binary,	ثنائي
Bipolar,	ثنائي القطب
Dual-partition,	ثنائي القسيمة

ج

Information highway,	جادة المعلومات، سكة المعلومات، طريق المعلومات
Bit gravity,	جاذبية البت
Downloading,	جاري التنزيل
Processing,	جاري التطبيق، جاري المعاملة، جاري التنفيذ
Processing,	جاري التنفيذ، جاري المعاملة
Processing,	جاري المعاملة، جاري التنفيذ، جاري التطبيق
Loading,	جاري التحميل
Logging in,	جاري الدخول الدفتری
Ongoing,	جار
Eyedropper,	جاسوس، متنصت
Gamma,	جاما

Adaptive routing,	توجيه تكيفي
Dynamic routing,	توجيه ديناميكي
Hierarchical routing,	توجيه هرمي
Orientation,	توجيه، اتجاه، توجه
Routing,	توجيه
Complete unification,	توحيد كامل
Binomial distribution,	توزيع بيرنولي
Distribution,	توزيع
Normal distribution,	توزيع طبيعي
Center,	توسيط (فعل)، محور
Expand,	توسيع
Expansion,	توسيع
Junction,	توصيلة
Major delivery,	توصيلة كبيرة
Colocation,	توصيل شبكي
Hot swapping,	توصيل فوري
Linking,	توصيل
Mail delivery,	توصيل البريد
Receipt,	توصيل
Illustration,	توضيح، تفسير، رسم
Consolidate,	توطيد، تدعيم
Localization,	توطين
Availability,	توفر
Provide,	توفير
Branch prediction,	توقع التفرّع
Expect,	توقع، إرتقب
Forecast,	توقع
Pause,	توقف مؤقت
Timing,	توقيت
Digital signature,	توقيع رقمي
Valid chars,	توقيع سليم
Suspension,	توقيف
Probability,	توق، إختمال
Assertion,	توكيد
Generate,	توليد
Generation,	توليد، جيل

ث

Constant,	ثابت
Fixed,	ثابت التصحيح، ثابت التصحيح، مثبت

Newsletter,	جريدة الأخبار
Pull,	جر، إجتذاب
Partial,	جزئي، منحاز
Molecule,	جزئىء
Byte,	جزئىء، بايت
Critical section,	جزء حرج
Bridge,	جسر
Bridge (noun),	جسر
Bridge (verb),	جسر
Mail bridge,	جسر البريد
Northbridge,	جسر شمالي
Main body,	جسم رئيسي
Polling,	جس
GPL,	جعى
Geographical,	جغرافي
Fetch,	جلب
Session,	جلسة

Squatting,) (جلوس) القرفصاء
------------	----------------------

Cooperative,	جماعي
Sum,	جمع، مجموع
Sum (verb),	جمع
Sentence,	جملة
GNU,	جنو
Pound,	جنيه (عملة)، رطل (وزن)
Bus device,	جهاز ناقل
Character device,	جهاز محرفي
Clone device,	جهاز مستنسخ
Complex programmable logic device,	جهاز منطقي معقد قابلة للترنسلند
Device,	جهاز
Dialout Device,	جهاز الإدخال
Display device,	جهاز العرض
Input device,	جهاز إدخال
Mixer device,	جهاز خلط، تجهيزة خلط
Peripheral device,	جهاز طرفي

University,	جامعة
Macro,	جامع، عميم، كُلي، مُحيط
Deskside,	جانب المكتب، جانب المنضدة
Deskside,	جانب المنضدة، جانب المكتب
Write side,	جانب كتابة
Ready...,	جاهز...
Ready,	جاهز، متأهب
Cos,	جتا
Gtk,	جتك
Firewall,	جدار ناري
Cartesian product,	جداء ديكارتي
Horizontal tabulation,	جدولة أفقية
Instruction scheduling,	جدولة التعليمات
Priority scheduling,	جدولة الأولوية
Process scheduling,	جدولة الإجراء، جدولة المعالجة
Process scheduling,	جدولة المعالجة، جدولة الإجراء
Scheduling,	جدولة
Tabulation,	جدولة
Colour look-up table,	جدول بحث عن الألوان
Process table,	جدول الاجراء
Routing table,	جدول توجيه
Scheduel,	جدول
Schedule,	جدول
Spreadsheet,	جدول ممتد
Table,	جدول
New,	جديد
Root,	جذري، جذر
Eigenvalue,	جذر مميز (ذاتي) لمصفوفة، قيمة ذاتية
Root,	جذر، جذري
Bell,	جرس
Visible bell,	جرس مرئي
Visual bell,	جرس مرئي
Flow,	جريان، دقق

Quantum computer, حاسوب كمومي
 Second generation computer, حاسوب الجيل الثاني
 Annotation, حاشية، تعليق
 Brace, حاصرة
 Left brace, حاصرة يسارية
 Right brace, حاصرة يمينية
 Clipboard, حافظه
 Screensaver, حافظه الشاشة
 Screen Saver, حافظه الشاشة
 Local bus, حافلة محلية
 Edge, حافة
 Case, حالة
 Case (font), حالة (الحرف)، كبر (حروف)
 Child status, حالة بنوية
 Condition, حالة، شرط
 Problem state, حالة المشكل
 Process status, حالة الاجراء
 Race condition, حالة تعارض
 Resource state, حالة المورد
 Resource status, حالة المورد
 State, حالة
 Status, حالة
 System state, حالة النظام
 Wait state, حالة انتظار
 Zero state, حالة صفرية
 Current, حالي
 Resolver, حال
 Carrier, حامل، ناقل
 Common carrier, حامل اعتيادي
 Digital carrier, حامل رقمي، ناقل رقمي
 Retry, حاول مجدداً
 Container, حاوية
 Coarse grain, حبب خشن
 Fine grain, حبب دقيق
 Love, حب
 Prompt, حث
 Mask, حجاب، قناع

Pointing device, جهاز تأشير
 Virtual machine, جهاز ظاهري
 Inside, جواني، داخل، باطني
 Quality, جودة
 Quality of service, جودة الخدمات
 Von Neumann, John, جون فون نيومان
 Generation, جيل، توليد
 GNOME, جينوم
 Group, ج مجموعات، مجموعة
 Map, ج خرائط، خريطة
 Margin, ج هوامش، هامش
 Meaning, ج معاني، معنى
 Pie, ج فطائر، فطيرة
 Quorum, ج أسهم، سهم

ح

Sharp, حاد
 Guard, حارس
 Calculator, حاسبة
 Microcomputer, حاسب ميكرو
 Minicomputer, حاسب صغير
 Computron, حاسوبون
 Analogue computer, حاسوب تماثلي
 Computer, حاسوب
 Digital computer, حاسوب رقمي
 First generation computer, حاسوب الجيل الأول
 Fourth generation computer, حاسوب الجيل الرابع
 Host computer, حاسوب مضيف
 Laptop, حاسوب محمول
 Laptop computer, حاسوب محمول
 Mainframe, حاسوب رئيسي
 Notebook, حاسوب محمول
 Parallel computer, حاسوب متواز (التشغيل)
 Personal computer, حاسوب شخصي
 Pocket computer, حاسوب للجيب

Mathematical,	حسابي، رياضي	Size,	حجم، سعة
Account,	حساب	Storage space,	حجم التخزين
Calculate,	حساب	Volume,	حجم
Calculation,	حساب	Word size,	حجم كلمة
Compute,	حساب	Event,	حدث
Root account,	حساب جذري	Intuitionism,	حدسية
User account,	حساب المستخدم	Intuitive,	حدسي
Case Sensitive,	حساس لحالة الحرف	Occurence,	حدوث
Sensitive,	حساس	Occurrence,	حدوث
Natural deduction,	حسم طبيعي	Polynomial,	حدودية
Clustering,	حشد	Limit,	حدود
Millennium bug,	حشرة الألفية	Limits,	حدود
Quota,	حصّة، أسهم	New talk,	حديث جديد
Get,	حصول	Zoo,	حديقة الحيوانات
Demote,	حط من الرتبة	Border,	حد
Block,	حظر، صدّ	Closed term,	حد مغلق
Prevention,	حظر، صدّ	Hard limit,	حدّ قوی
Prohibit,	حظر	Redisplay,	حدّ العرض
Compactness preserving,	حفظ تضام	Sharpness,	حدّ، دقة
Save,	حفظ	Delete,	حذف
Field,	حقل	Deletion,	حذف
Key field,	حقل المفتاح	Literal,	حرفي، لفظي
Password field,	حقل كلمة السر	Lower-case,	حرف صغير
Static field,	حقل ثابت	Metacharacter,	حرف أعلى
Subfield,	حقل فرعي	Upper case,	حرف كبير
Injection,	حقن	Wide character,	حرف عريض
Legalese,	حقوقيات، قانونيات	Wildcard,	حرف بدل
Copyleft,	حقوق المؤلف حرّ	Accent,	حركة
Copyright,	حقوق النشر	Gesture,	حركة
Fields,	حقول	Motion,	حركة
Briefcase,	حقيبة	Dynamic,	حركي
Software development kit,	حقيبة تطوير	Float,	حُر
	برامج	Free,	حر
Physical,	حقيقي الوجود، ملموس	Binary package,	حزمة ثنائية
Real,	حقيقي	Kamikaze packet,	حزمة انتحارية
Bus arbitration,	حكم النواقل	Narrowband,	حزمة ضيقة
Central arbiter,	حكم مركزي غييوطي	Package,	حزمة
Arena,	حلبة	Resource bundle,	حزمة مورد
		RPM package,	حزمة غعي
		Ray,	حزة

خ

Credential cache,	خاوية إعتمادية
Direct mapped cache,	خاوية مباشرة التخطيط
Level one cache,	خاوية (معالج) من المستوى الأو
Level two cache,	خاوية (معالج) من المستوى الثاني
Primary cache,	خاوية أولية، خاوية رئيسية
Primary cache,	خاوية رئيسية، خاوية أولية
Boot server,	خادم إقلاع
Caching server,	خادم تخبئة، خادم خبء
Caching server,	خادم خبء، خادم تخبئة
Compute server,	خادم حساب
Database server,	خادم قاعدة معطيات
File server,	خادم ملفات
Mail server,	خادم البريد
Master server,	خادم رئيسي
Proxy server,	خادم وسيط
Screen server,	خادم الشاشة
Webserver,	خادم الشبكة
Server,	خادوم
Web server,	خادوم وب
External,	خارجية
FIFO,	خارج أولاً، الداخلى أولاً
First in first out,	خارج أولاً، الداخلى أولاً
Last-in first-out,	خارج أولاً، الداخلى آخرأ
LIFO,	خارج أولاً، الداخلى آخرأ
Off-topic,	خارج الموضوع
Outgoing,	خارج
Outside,	خارج عن، في الخارج
Bitmap,	خارطة ثنائية
Charmap,	خارطة محارف
Specials,	خاصيات
Attribute,	خاصية
Property,	خاصية، ملكية

Rings,	حلقت
Do loop,	حلقة التكرار
Endless loop,	حلقة لامتناهية
Infinite loop,	حلقة لا نهائية
Local loop,	حلقة محلية
Loop,	حلقة، يكرر، ينفذ بتكرار
Repeat loop,	حلقة تردد
Resolve,	حلل، فرق
Nipple,	حلمة
Computer cookie,	حلوى حاسوب
Cookie,	حلوى، كعكة
Non-optimal solution,	حل ليس أمثل
Resolve,	حل، فرق، حلل
Copy protection,	حماية النسخ، حماية من النسخ
Copy protection,	حماية من النسخ، حماية النسخ
Memory protection,	حماية ذاكرة
Protect,	حماية
Protection,	حماية
Backport,	حمل عكسي
Load,	حمل، تحميل
HTTP,	حقة ع
HTML,	حقبى
Alert box,	حوار التنبيه
Dialog,	حوار
Discussion,	حوار
Margins,	حواشي
Computing,	حوسبة
Fuzzy computing,	حوسبة غامضة
Pool,	حوض
Resource pool,	حوض موارد
Implies,	حوى، شمل، ضم
Life,	حياة
Perplexity,	حيرة، إرباك
Bandwidth,	حيز النطاق
Exist,	حى، موجود

Properties,	خصائص، مواصفات	Private,	خاص
Ticker Properties,	خصائص القائمة	Special,	خاص
Cluster,	خصلة، عنقود	Device-dependent,	خاضع للتجهيزة
Privacy,	خصوصية	Inactive,	خامل
Chart,	خُطاطة، رسم بياني	Raw,	خام
Diagram,	خُطاطة	Entries,	خانات
Plotter,	خُطاط	Checkbox,	خانة تأشير
Bus error,	خطأ ناقل	Menu item,	خانة قائمة
Critical error,	خطأ حرج	Know-how,	خبرة، دراية
Error,	خطأ	Caching-only,	خَبء فقط
Fatal error,	خطأ فادح	End,	ختام
Internal error,	خطأ داخلي	Mail services,	خدمات البريد
Mistake,	خطأ	Professional services,	خدمات مهنية
Page fault,	خطأ الصفحة	Connection-oriented network service,	خدمة شبكية موجهة بالاتصال
Parity error,	خطأ الزوجي	Data service,	خدمة بيانات
Portmapper,	خطأ المنفذ	Directory service,	خدمة الدليل، خدمة المجل
Run-time error,	خطأ زمن تشغيلي	Directory service,	خدمة المجل، خدمة الدليل
Standard error,	خطأ قياسي	Parallel-service,	خدمة متوازية
Syntax error,	خطأ في بناء الجملة	Scalable service,	خدمة قابلة للترقية
Unexpected error,	خطأ غير متوقع	Service,	خدمة
Outline,	خُطَة، رسم تخطيطي	Output,	خُرج
Scheme,	خطة، مخطط	Standard output,	خُرج قياسي
Raster,	خطوط المسح التسامتي	Code violation,	خرق (قواعد) الرماز
Dot pitch,	خطوة النقطة	Violation,	خرق
Pitch,	خطوة	Exit,	خروج
Step,	خطوة	Logout,	خروج
Linear,	خطية	Log out,	خروج دفتری
)	Character map,	خريطة الأحرف
Serif,	(خط) مُذيل	Linear map,	خريطة خطية
	خ	Map,	خريطة، ج خرائط
Backslash,	خط مائل عكسي	Portmap,	خريطة المنافذ
Baseline,	خط أساسي	Radar map,	خريطة الرادار
Bitmap font,	خط نقطي	Sector map,	خريطة القطاع
Broken line,	خط مقطوع	Data warehousing,	خزن المعطيات
		Common properties,	خصائص عامة

Genetic algorithm, خوارزمية وراثية
 Exponential-time algorithm, خوارزم أسية الزمن
 Command line options, خيارات سطر الأوامر
 Options, خيارات
 Optional, اختياري
 Command line option, خيار سطر أوامر
 Option, خيار
 XML, خبي

ج

JPEG, جعيج تهيئة صورة

د

Crawler, داب، زاحف
 Internal, داخلية، باطنية
 Inside, داخل، باطني، جواني
 Circuit, دائرة
 Publisher, دار نشر، ناشر
 Rotate, دار حول، يدور
 Characteristic function, دالة مميزة
 Combinator, دالة توافقية
 Continuous function, دالة متصلة
 Function, دالة
 Hash function, دالة تجزئة
 Higher-order function, دالة عالية الرتبة
 Linear function, دالة خطية
 Member function, دالة المستخدم
 Membership function, دالة العضوية
 Indicator, دال، مؤشر
 Partial function, دال جزئية
 Circle, دائرة
 Permanent, دائم
 Delta, دال
 Debianize, دبينة
 Input, دخل
 Standard input, دخل قياسي

Continuous, خط، متواصل، متصل (دالة)
 Dedicated line, خط مكرّر
 Diagonal line, خط قطري
 Differential line, خط تفاضلي
 Fixed Font, خط ثابت
 Fixed width font, خط ثابت العرض
 Font, خط
 Horizontal line, خط أفقي
 Leased line, خط مؤجر
 Mercury delay line, خط تأخير ميركوري
 Outline font, خط تفصيلي
 Plot (verb), خط، تخطيط
 Raster font, خط نقطي
 Scan line, خط المسح
 Serial line, خط تسلسلي، خط متسلسل
 Serial line, خط متسلسل، خط تسلسلي
 Cross-fading, خفوت
 Lightweight, خفيف الوزن
 Lite, خفيف
 Invisible, خفي
 Digest, خلاصة
 Difference, خلاف، فارق
 Disassembly, خلع، فك
 Background, خلفية
 Desktop background, خلفية سطح المكتب
 Virtual Desktop, خلفية سطح المكتب
 Wallpaper, خلفية الشاشة
 Aliasing bug, خلل تسنن
 Nice, خلوق، لطيف
 Cellular, خلوي
 Cell, خلية
 Char cell, خلية محرف
 Servers, خوادم
 Algorithm, خوارزمية
 Algorithm, خوارزمية
 Anytime algorithm, خوارزمية لا وقتية
 Approximation algorithm, خوارزمية تقريب
 Evolutionary algorithm, خوارزمية تطورية

Revolutions per minute, دورات في الدقيقة
Rotations per minute, دورات في الدقيقة
Rotation, دوران
Bus cycle, دورة نواقل
Cycle, دورة
Cycle of reincarnation, دورة التناسخ
Life-cycle, دورة حياة
Machine cycle, دورة الآلة
Period, دورة
Periodic, دورية
Circuit switched, دوريّ الإبدال
Floor, دور، طابق
Role, دور
Dollar, دولار
International, دُولي
DMA, ديمايه
DNS, دياناس

)
Temporary buffer, (ذاكرة مخبأة)

ذ
Access memory, ذاكرة النفاذ
Associative memory, ذاكرة ترابطية
Base memory, ذاكرة أساسية
Cache, ذاكرة مخبئة
Content addressable memory, ذاكرة ذات
محتوى قابل للقصد
Conventional memory, ذاكرة اصطلاحية
Direct memory, ذاكرة مباشرة
Distributed memory, ذاكرة موزعة
Error correcting memory, ذاكرة مصححة
الخطأ
Expanded memory, ذاكرة موسعة
Extended memory, ذاكرة موسعة
External memory, ذاكرة خارجيّة
Main memory, ذاكرة رئيسية
Mapped memory, ذاكرة معينة
Memory, ذاكرة

دخول
دخول متعدد
دراية، خبرة
درجات
درجات الحرية
درجة
دردشة
دعم قرار
دعم زمن تشغيلي
دعم، مساعدة
دفتر عناوين
دفتر ميكرو
دُفعة
دفع
دفق، جريان
دفق ، تدفق
دقة
دقة
دقة، حدّ، وضوح
دقيقة
دلالة، معنى
دلاليات بديهية
دليل بنوي
دليل
دليل
دليل رئيسي
دليل مصطلحات، أسطورة
دليل الولوج
دليل
دليل فرعي
دليل المواضيع
دمج
دمج البريد
دمج
دمية، أفتراضي، هامد
دهن، صباغة
دوام، مدّة
دودة إنترنت

Hard linking, ربط صلب
Networking, ربط الشبكات
Arity, رتبية
Monotonic, رتيب
Jitter, رجرجة، إرتعاش
Back, رجوع
Carriage return, رجوع إلى السطر، مُرجع إلى السطر (محرّف)
Marble, رخام
Callback, رد نداء (نظام)
Feedback, رد فعل
Reply, ردّ
Data packet, رزمة بيانات
Packet, رزمة
Collate, رزم
Away message, رسالة غياب
Bounce message, رسالة وُثوب
Error message, رسالة خطأ
Letter, رسالة
Message, رسالة
Message of the day, رسالة اليوم
Panic message, رسالة إرتياع، رسالة ذعر
Panic message, رسالة ذعر، رسالة إرتياع
Post, رسالة، أرسل (فعل)
Messages, رسائل
Private Messages, رسائل خاصة
Character graphic, رسم محرفي
Chart, رسم بياني، خُطاطة
Drawing, رسم
Histogram, رسم بياني نسيجي، مدرّج تكراري
Illustration, رسم، توضيح، تفسير، تصوير
Outline, رسم تخطيطي، خُطة
Direct graphic, رسوميّات مباشرة، بيانات مباشرة
Graphics, رسوميّات
Raster graphics, رسوميّات تسامتية
Vector graphics, رسوميّات متجهية
Graphical, رسومي

Non-volatile memory, ذاكرة غيرمتطايرة
Paged memory, ذاكرة صفحيّ
Persistent memory, ذاكرة مستمرة
Raw memory, ذاكرة محردة
Real Memory, ذاكرة حقيقية
Reserved memory, ذاكرة محجوزة
Resident memory, ذاكرة مقيمة
Shared memory, ذاكرة مشتركة
Virtual memory, ذاكرة ظاهرية
Volatile memory, ذاكرة متطايرة
Pragmatic, ذرّائعيّ، فعليّ، واقعيّ
Atom, ذرة
Bit, ذرة، ثنائية
Spawn, ذرية، نقطة الإندفاع
Atomic, ذري
Kernel panic, ذعر، إرتياع
Bootrom, ذقف إقلاع (ذاكرة إقلاع مقروءة فقط)
Artificial intelligence, ذكاء اصطناعي
FTP, ذةع
Block-structured, ذو بنية كُتل
ر
Connective, رابط، إتصالي
Connectors, رابط صحجونات، موصل
Hotlink, رابط ساخن
Permanent link, رابط دائم
Persistent link, رابط مستمر
Nym server, راجع اننيمس رميلر
Radio, راديو
Vertical, رأسي، عمودي
Arrowhead, رأس سهم
Proposition, رأي، مُقترح، إقتراح
Leader, رائد
Qword, رباعي، مركب رباعي
Dividend, ربح السهم، مقسوم
Bind, ربط
Button binding, ربط أزرار

Directory stack,	رُكّام المجلد، تكوم الدليل،	Visualization,	رسوم مرئية
Gray code,	رُكّام الدليل	Bullet,	رصاصة، كرية تعداد
Native code,	رماز جري	Magic bullet,	رصاصة سحرية
Operation code,	رماز أصيل	Disk array,	رصف أقراص
Code (symbol),	رماز عملية	Stack,	رصّة، رصّ
Control code,	رمز	Stack,	رصّ، رصة
Country code,	رمز تحكّم	Pound,	رطل (وزن)، جنيه (عملة)
Mnemonic,	رمز البلد	Deny,	رفض
PID,	رمز تذكّري	Refuse,	رفض
Sign,	رمز المهمة	Reject,	رفض
Symbol,	رمز، إشارة، يوقع	Raise,	رفع
Exponential notation,	رمز	Upload,	رفع
Symbols,	رموز موسيقية	Shelf,	رف
Modulate,	إغريقية قديمة	Software audit,	رقابة البرنامج، فحص البرنامج
Robot,	رموز	Chip,	رقاقة [رقاقات]
Visibility,	رُنّ	Bilinear patch,	رقعة ثنائية
Math,	روبوت	Patch,	رقعة
Mathematical,	رؤية	Patch (noun),	رقعة
Bus mastering,	رياضيات	Digitize,	رقمنة
Master-slave,	رياضيّ، حسابيّ	Digital,	رقمي
Cardinality,	رئاسة نواقل	Device number,	رقم الجهاز
Leading,	رئيستابع	Digit,	رقم
Principal,	رئيسيّ	Host number,	رقم المضيف
Bus master,	رئيسيّ، قيادي، أولي	Internet number,	رقم إنترنت
Master,	رئيسيّ	Job number,	رقم المهمة
	رئيس نواقل	Markup,	رقم
	رئيس	Natural number,	رقم طبيعي
	ز	Network number,	رقم شبكة الاتصال
Crawler,	زاحف، داب	Number,	رقم
Angle,	زاوية	Port number,	رقم المنفذ
Corner,	زاوية	Process ID,	رقم الإجراء
Affix,	زائدة	Resource element,	رقم تعريف العنصر
Dataless client,	زبون خالي من المعطيات	Binary exponential backoff,	رقود أسّي ثنائي
Diskfull client,	زبون مليء القرص	Daemon,	رقيب
Diskless client,	زبون بدون قرص، زبون عاري من القرص	Directory stack,	رُكّام الدليل، ركام المجلد،
Diskless client,	زبون عاري من القرص،		تكوم الدليل
	زبون بدون قرص		

Place, ساحة، مكان
Naive, ساذج، بريء
Clock, ساعة
Hour, ساعة
Seeking, ساعياً
Idle, ساكن
Device driver, سائق الجهاز
Differential driver, سائق تفاضلي، مسوق
Master driver, سائق رئيسي
Hibernate, سبات
Cepstrum, سبستروم
Hexadecimal, ست عشري
Hex, ست
Log, سجل
Master boot record, سجل الاقلاع الرئيسي
Scan register, سجل المسح
Content-based information retrieval, سحب معلومات مبن على المحتوى
Drag and drop, سحب و إفلات
Drag, سحب
Dragging, سحب، ساحب
Pull, سحب، إجتذاب، جر
Retrieve, سحب، استعادة، استرجاع
Revocation, سحب، إبطال
Magic, سحري
Spam, سخام
Script, سرد، برنامج نصي
Clock rate, سرعة ساعة
Clock speed, سرعة الميقاتية
Constant angular velocity, سرعة زاوية ثابتة
Constant linear velocity, سرعة خطية ثابتة
Rate, سرعة، معداً
Speed, سرعة
Software theft, سرقة البرامج
Fast, سريع

Mail client, زبون بريد
Jam, زحام، تكدس
Decorative, زخرفي
Open switch, (زرّ) مبدال مفتوح
Button, زر
Command button, زر أمر
Key (Button), زر
Navigation key, زر الأبحار
Push-button, زرّ ضغط
Radio button, زر انتقاء
Reset button, زر إعادة للوضع الابتدائي
Directed set, زمرة موجّ
Fuzzy subset, زمرة فرعيّ غامضة
Orthogonal instruction set, زمرة تعليمات متعامدة
Partially ordered set, زمرة جزئية الترتيب
Downtime, زمن التوقيف
Down-time, زمن إيقاف التشغيل
Era, زمن
Exponential-time, زمن أسّي
Latency, زمن الوصول
Processor time, زمن (تشغيل) المعالج
Runtime, زمن التشغيل
Run-time, زمن تشغيلي
Seek time, زمن السعي، زمن النّشْدان
Seek time, زمن النّشْدان، زمن السعي
Settling time, زمن (الوصول إلى) الاستقرار
Parity, زوجية
Pair, زوج
Zombie, زومبي
Visit, زيارة
Offset, زِيحان
Prefix, سابقة
Dragging, ساحب، سحب
Bulletin Board, ساحة نقاش

س

Theme,	سِمة	Fragile,	سريع العطب
Centimeter,	سنتيمتر	Confidential,	سري
Singapore,	سنغفورة	Cursor plane,	سطح المنزلق
Year,	سنة	Desktop,	سطح مكتب
Years,	سنوات	Cache line,	سطر مخبأ
Simple,	سهل، بسيط	Command line,	سطر الأوامر
User-friendly,	سهل الاستخدام	Line,	سطر
Arrow,	سهم	Line of code,	سطر من الشفرة
Drop-down arrow,	سهم إنسدال، سهم منسدل	Row,	سطر، صف
Drop-down arrow,	سهم منسدل، سهم إنسدال	Lines per minute,	سطور في الدقيقة
Left arrow,	سهم يساري	Amplitude,	سعة
Quorum,	سهم، ج أسهم	Capacity,	سعة
Scroll arrow,	سهم التمرير	Size,	سعة، حجم
Share,	سهم، مشترك	Seek,	سعي
Driver,	سوق	Fallout,	سقط
Packet driver,	سوق حزم، سوق رزم	SCSI,	سكزي
Packet driver,	سوق رزم، سوق حزم	Information highway,	سكة المعلومات، طريق المعلومات
Data mart,	سوق قاعدة معطيات	Silently,	سكوني
Switzerland,	سويسرا	Static,	سكوني، ثابت
Policy,	سياسة	Class hierarchy,	سلالة أصناف
Context,	سياق	Salutation,	سلام، ترحيب
Fence,	سيج، عائق	Passive,	سليبي
Profile,	سيرة موجزة، مواصفات	Bit string,	سلسلة ثنائيات
Workflow,	سير العمل	Chain,	سلسلة، قيد
C,	سي	Character string,	سلسلة محارف
Lexer,	ساشل انليسر	Daisy chain,	سلسلة تعاقبية
ReNice,	ساش	Null string,	سلسلة أحرف فارغة
Distributive lattice,	شبابك توزيعي، عريش	Search string,	سلسلة البحث
Gas plasma display,	توزيعي	Wired,	سلكي
Monitor,	شاشة عرض بلازمية	Scale,	سلم، مقياس
Screen,	شاشة، مراقب	Pin,	سلة، إبرة
Splash,	شاشة بدء	Behavior,	سلوك
Splash screen,	شاشة البداية	Daughter,	سليلة
Glitch,	شائبة، علة	Allow,	سمح
		Sky,	سماء
		Audio,	سمعي
		Audiographic,	سمعي تخطيطي

Caption,	شرح لوحة، عنوان فرعي	Common,	شائع
Dash,	شُرطة	Artificial neural network,	شبكة عصبية اصطناعية
Condition,	شرط، حالة	Bus network,	شبكة خطية، شبكة مسروية
Urgent condition,	شرط ضروري	Bus network,	شبكة مسروية، شبكة خطية
Greedy,	شده	Computer network,	شبكة حواسب
Bit slice,	شريحة ثنائيات	Heterogeneous network,	شبكة غير متجانسة
Slice,	شريحة	Interconnect,	شبكة وصل
Slide,	شريحة، ينزلق	Local area network,	شبكة منطقة محلية
Bar,	شريط	Logical network,	شبكة منطقية
Magnetic stripe,	شريط مغناطيسي	Mesh,	شبكة
Magnetic tape,	شريط مغناطيسي	Mesh network,	شبكة عروية
Menubar,	شريط القائمة	Net,	شبكة
Menu bar,	شريط القوائم	Network,	شبكة
Paper tape,	شريط ورقي	Notwork,	شبكة
Progress bar,	شريط التقدم	Regional network,	شبكة اقليمية، شبكة قطرية
Scrollbar,	شريط الزلق	Regional network,	شبكة قطرية، شبكة اقليمية
Side bar,	شريط جانبي	Ring network,	شبكة حلقيه الشكل
Slider,	شريط التمرير	Star network,	شبكة على شكل نجمة
Status bar,	شريط المعلومات	Wide area network,	شبكة واسعة
Taskbar,	شريط المهام	Wireless local area network,	شبكة منطقة محلية لاسلكية
Vertical bar,	شريط عامودي	Pseudo,	شبه
Expunge,	شطب	Pseudo-device,	شبه جهاز
Logo,	شعار	Pseudo-terminal,	شبه مطراف
Slogan,	شعار	Semiautomatic,	شبه تلقائي
Radiosity,	شعاعية	Grid,	شبيكة
Radial,	شعاعي	Lattice,	شبيكة، عريش
Resource fork,	شعبة مورد	Abstract syntax tree,	شجرة بنية مجردة
Sector,	شعبة، قطاع	Binary tree,	شجرة ثنائية
Job,	شغل	Hierarchy,	شجرة
Play,	شغل، إقرء، أعزف	Tree,	شجرة
Network transparency,	شفافية الشبكة	Hierarchical,	شجري
Referential transparency,	شفافية مرجعية، مرجعية الشفافية	Intensity,	شدة
Transparent,	شفاف	Severity,	شدة، قسوة
Assembly code,	شفرة تجميع		
Byte-code,	شفرة ثمانية		
Code (program),	شفرة		
Kangaroo code,	شفرة كنغرية		

Prevention, صدّ، حظر
Parcel, صرّ، بالة
Upstream, صعودي التيار، صعودي الأنسياب
Upstream, صعودي التيار، صعودي الأنسياب
Zoom out, صغُر، تصغير
Sufficiently small, صغير كافيا
Man Pages, صفحات دليل مان
Home page, صفحة البداية
Homepage, صفحة رئيسية
Man page, صفحة المساعدة
Manual page, صفحة يدوية
Page, صفحة
Page in, صفحة داخلية
Page out, صفحة خارجية
Web page, صفحة شبكية
Demand paged, صفحيّ الضرورة
Paged, صفحيّ
Backward chaining, صَدَدٌ إلى الخلف
Zero, صفر
Zero-content, صفر المحتوى، فارغ المحتوى
Group attribute, صفة مجموعة
Beep, صفير
Double-ended queue, صف ذو نهايتين،
طابور ذو نهايتين
Row, صف، سطر
Write queue, صف كتابة
Validity, صلاحية
Solid, صلب
Education contact, صلة في المجتمع
Vacuum tube, التربوي، مراسل تربوي
Diode, صمام مفرغ
Glue, صمغ، غراء، لصاق
Box, صندوق، مربع
Chad box, صندوق فتات
Check box, صندوق تأشير
Chip box, صندوق فتات
Inbox, صندوق الوارد

Legacy code, شفرة تراثي
Microcode, شفرة ميكرو
Expansion slot, شقبة توسيع
Strip, شقّة، نزع
Acknowledgment, شكر، عرفان
Credits, شكر وتقدير
Constant applicative form, شكل تطبيقي
ثابت
Figure, شكل
Form, شكل، استمارة
Make, شكل
Normal form, شكل عادي
Shape, شكل غلاف
Implies, شَمَل، ضمّ، حَوَى
Certificate, شهادة
Digital certificate, شهادة رقمية
Month, شهر
Chaos, شواش
Policy issues, شؤون سياسية
Cipher, شيفرة

ص

Buddy, صاحب
Strict, صارم
Ascender, صاعد
Valid, صالح
Paint, صبأغة، دهن
Patience, صبر
Authenticity, صحة
Correct, صحيح
Right, صحّ، يمين
Fault, صدع، غلط
Login shell, صدفة ولوج
Shell, صدفة
Keypal, صديق مراسلة
Echo, صدى
Local echo, صدى محليّ
Remote echo, صدى بعيد
Block, صدّ، حظر

Key stroke,	ضغط زر
Keystroke,	ضغط زر
Compaction,	ضغط
Compress,	ضغط
Compression,	ضغط
Data compression,	ضغط بيانات
Deflate compression,	ضغط منكمش
File compression,	ضغط ملف
Fractal compression,	ضغط (صور) كسوري
Lossless audio compression,	ضغط الصوت بدون خسارة
Lossy compression,	ضغط ففود
Multiclick,	ضغط متعدد
Press,	ضغط
Stress,	ضغط ميكانيكي
Video compression,	ضغط مرئي
Implies,	ضمّ، شمل
Optical,	ضوئي
Loss,	ضياع
Guest,	ضيف

ط

Dot matrix printer,	طابعة مصفوفة النقاط
Ink printer,	طابعة حبر
Laser printer,	طابعة ليزر
Line printer,	طابعة خطوط
Printer,	طابعة
Time stamp,	طابع زمني
Floor,	طابق، دور
Double-ended queue,	طابور ذو نهايتين، صف ذو نهايتين
Queue,	طابور
Mill,	طاحونة
Clumsy,	طائش
Bidirectional printing,	طباعة ثنائية الاتجاه
Halftone,	طباعة نصفية
Edition,	طبعة، تحرير
Print,	طبع
Data link layer,	طبقة وصل المعطيات

Mailbox,	صندوق بريد
Postal Box,	صندوق بريدي
Scroll box,	صندوق التمرير
Size box,	صندوق الأجام
Abstract class,	صنف مجرد
Base class,	صنف أساسي
Class,	صنف
Complexity class,	صنف تعقد
Container class,	صنف وع
Equivalence class,	صنف مكافئة
Buffer,	صوان
Cut buffer,	صوان القص
Frame buffer,	صوان الإطار
Digital audio, Sound,	صوت رقمي صوت
Blur image,	صورة غائمة
Boot image,	صورة إقلاع
Captured image,	صورة ملتقطة
Digital image,	صورة رقمية
Image,	صورة
Picture,	صورة
Synthetic image,	صورة اصطناعية
Draw,	صو، أرسم
Syntax,	صياغة
Maintenance,	صيانة
Preventive maintenance,	صيانة وقائية
Formula,	صيغة
Image format,	صيغة الصورة
Library routines,	صيغ مكتبية
SLIP,	صليغ
SMTP,	صية ع
Blur,	ضبابية (رسم) ، عدم وضوح
Fuzzy,	ضبابي، مبهم
Configure,	ضبط
Noise,	ضجيج، ضج
Noise, Damage,	ضج، ضجيج ضرر

ض

Collapse,
Constant folding,

طبي
طبي ثابت

ظ

Humor,
Digital envelope,
Envelope,
Kiosk,
Shadow,
Appear,

ظرافة
ظرف رقمي
ظرف، غلاف
ظلاً، كوخ
ظل
ظهور

ع

Urgent,
Normal,
Network storm,
Dead,
Reflexive,
World,
High colour,
High definition,
High density,
High,
Common factor,
Compressibility factor,
Context operator,
Operator,
Vertically,
General,
Generic,
Yield,
Fence,
Break statement,
Case statement,
Passphrase,
Hardware,
Material,
Opacity,
Find,
Program counter,

عاجل
عادي، طبيعي
عاصفة شبكة
عاطل، ميت
عاكس
عالم
عالي الألوان
عالي التحديد
عالي الكثافة
عالي، مرتفع
عامل مشترك
عامل الإنضغاط
عامل سياق
عامل
عاموديا
عام، إجمالي
عام
عائد
عائق، سيج
عبارة انقطاع
عبارة حالة
عبارة سر
عتاد
عتاد، مادة
عتمة
عشور (على)، بحث
عداد برميحي، عداد برنامج

Host-host layer,
Layer,
Network layer,
Protocol layer,
Nature,
Normal,
Normalised,
Model,
Dump,
Big-endian,
Smart terminal,
Terminal,
Video terminal,
Peripheral,
Paths,
Abstract method,
Class method,
Input method,
Method,
Information highway,
Route,
Flavor,
Float (verb),
Charset,
Coded character set,
Frame set,
Bus request,
Dial-up,
Interrupt request,
Request,
Embedding,
Bricks,
Develop,
Phase,
Buffer overflow,
Spill,
Portrait,
Length,
Low-bandwidth,

طبقة مضيفمضيف
طبقة
طبقة الشبكة
طبقة الميفاق
طبيعة
طبيعي، عادي
طب
طراز
طرح
طرفي كبير
طرفية متطورة
طرفية
طرفية تلفزيونية
طرفي
طرق
طريقة مجردة
طريقة صنفية
طريقة الإدخال
طريقة
طريق المعلومات،
سكة المعلومات
طريق
طعم، مذاق، نكهة
طفو
طقم محارف
طقم محارف مرمز
طقم إطارات
طلب ناقل
طلب هاتفي
طلب الإنقطاع
طلب
طمر، إنطمار
طوب
طور
طور
طوفان الصوان
طوفان
طولي
طول
طول موجة منخفض

Acknowledgment, عرفان ، شكر
Distributive lattice, عريش توزيعي، شابك
Lattice, توزيعي
Bold, عريش، شبكية
Dismiss, عريض
Encapsulated Postscript, عزل، إبعاد
Postscript, عستصخرپت
Binary coded decimal, عستصخرپت
Decimal, عشري مرّمز ثنائيا
Random, عشري
Stochastic, عشوائي
Joy stick, عشوائي
Joystick, عصا التحكم ألعاب
Pointing stick, عصا التّشير
Neuron, عصب
Modern, عصري
Cluster member, عضو حشد
Member, عضو
Weekend, عطلة الأسبوع
Cluster node, عقدة خصلة، عقدة عنقود
Cluster node, عقدة عنقود، عقدة خصلة
Network node, عقدة الشبكة
Node, عقدة
Root node, عقدة جذرية
Converse, عكس (منطق)، تحويل
Inverse, عكس
Invert, عكس
Equivalence relation, علاقة التّكافؤ
Logical relation, علاقة منطقية
Relation, علاقة
Hyphens, علامات الوصل
Book mark, علامة موقع
Bookmark, علامة موقع
Commercial a, علامة عند
Double quote, علامة إقتباس مزدوجة
Exclamation mark, علامة التعجب
Exclamation point, علامة تهليل

Program counter, عداد برنامج ، عداد برمجي
Numeral, عددي
Scalar, (عدد) سَلّي
Cardinal number, عدد أصلي
Chromatic number, عدد لوني
Complex number, عدد مركب
Effective number of bits, عدد البتّ الفعّال
Hard link count, عدد الروابط الصلبة، عدّ
Integer, الروابط الصلبة
Prime number, عدد صحيح
Pseudo-random number, عدد أولي
Radix, عدد شبه عشوائي
Von Neumann integer, عدد جذري
Blur, عدد فون نيومان
Deselect, عدم وضوح، ضبابية (رسم)
Null, عدم انتقاء
Unable, عدم القدرة
Hard link count, عدّ الروابط الصلبة، عدد
Reference counting, الروابط الصلبة
Reference counting, عدّ المراجع، عدّ مرجعي
Prodigy, عدّ مرجعي، عدّ المراجع
Landscape, عردگي
Bitmap display, عرض نقطي
Demo, عرض
Display, عرض
Fixed width, عرض ثابت
Fixed-width, عرض ثابت
Listing, عرض
TERM variable, عرض قابل للتغيير:
View, عرض
Width, عرض

Microoperation,	عملية ميكرو	Insertion point,	علامة الإقحام
Operation,	عملية	Mark,	علامة
Process,	عملية	Pound sign,	علامة الجنيه، علامة الرطل (وحدة وزن)
Work in progress,	عمل قيد الإنجاز	Pound sign,	علامة الرطل (وحدة وزن)، علامة الجنيه
Vertical,	عمودي، رأسي	Question mark,	علامة الاستفهام
Column,	عمود	Watermark,	علامة مائية
Genericity,	عمومية	Declaration,	علانية، إبلاغ
Global,	عمومي	Outbox,	علبة الصادر
Public,	عمومي	Pack,	علبة
Client,	عميل	Turing Machine,	عَلق الآلة
Client-server,	عميل وخادم	Scientific,	علمي
Light client,	عميل خفيف	Cryptography,	علم التعمية
Mail user agent,	عميل مستخدم البريد	Cryptology,	علم التشفير
Macro,	عَمِيم، كَلْبِي، مُحِيط، جامع	Ethics,	علم الأخلاق، آداب
Server-side,	عند الخادم، من قبل الخادم	Flag,	علم
Child widget,	عنصر واجهة بنويي	Life science,	علم الأحياء
Configuration item,	عنصر تشكيل	Macrology,	علم الماكرو
Element,	عنصر	Bug,	علة
Item,	عنصر	Glitch,	عِلّة، شائبة
Picture element,	عنصر صورة	Fiber optics,	علوم، تقنية بصريات الألياف
Pixels,	عنصورات	Fibre optics,	علوم، تقنية بصريات الألياف
Cluster,	عنقود، خصلة	On all pages,	على كل الصفحات
Computer cluster,	عنقود حاسوبي	On even pages,	على الصفحات الزوجية
Absolute address,	عنوان مطلق	On odd pages,	على الصفحات غير الزوجية
Address,	عنوان	On the line,	على الخط
Caption,	عنوان فرعي، شرح لوحة	Backbone,	عماد
Domain address,	عنوان الحقل، عنوان المجال	Cognitive architecture,	عمارة إدراكية
Domain address,	عنوان المجال، عنوان الحقل	Component architecture,	عمارة مكوّنية
Dot address,	عنوان نقطي، عنونة نقطية	Domain architecture,	عمارة المجال
Electronic mail address,	عنوان بريد إلكتروني	Bit depth,	عمق البت
E-mail address,	عنوان بريد إلكتروني	Colour depth,	عمق ألوان
Indirect address,	عنوان غير مباشر	Depth,	عمق
Internet address,	عنوان الإنترنت	Operations,	عمليات
IP Address,	عنوان أيع	Child process,	عملية بنوية
Logical address,	عنوان منطقي	Light-weight process,	عملية خفيفة الوزن
Machine address,	عنوان آلة		
Missile address,	عنوان الصاروخ		

Heterogeneous,	غير متجانس
Heterogenous,	غير متجانس
Incompatible,	غير متوافق
Junk,	غير هام، كراكيب، قمامة
Non-existent,	غير موجود
Nontrivial,	غير مبتذل
Nonvolatile,	غير متطاير
Not empty,	غير فارغ
Not equal,	غير معادل
Not equal to,	غير معادل الى
Offline,	غير متصل
Sans serif,	غير مُذَيَّل
Tentative,	غير نهائي
Unavailable,	غير متوفر
Unchanged,	غير مغيّر
Unnamed,	غير مُسمّى
Unrestricted,	غير محصور، غير مقيد
Unrestricted,	غير مقيد، غير محصور
Unspecified,	غير محدد
Unsupported,	غير مدعوم
Untitled,	غير معنون
Gigabyte,	غيغابايت

ف

Fatal,	فادح، قاتل
Blank,	فارغ، فراغ
Empty,	فارغ
Zero-content,	فارغ المحتوى، صفر المحتوى
Difference,	فارق، خلاف
Distance,	فارق، فاصل، مسافة
Field mouse,	فأرة الحقل
Mouse,	فأرة
Optical mouse,	فأرة ضوئية
Corrupt,	فاسد
Abscissa,	فاصلة
Apostrophe,	فاصلة عليا
Back quote,	فاصلة عليا مائلة
Backtick,	فاصلة عليا مائلة

Network-address,	عنوان - شبكي
Paged address,	عنوان صفحيّ
Physical memory address,	عنوان الذاكرة الملموسة
Shared-address,	عنوان مشترك
Specific address,	عنوان محصص
Title,	عنوان
Addressing,	عنونة
Byte addressing,	عنونة ثمانية
Dot address,	عنونة نقطية، عنوان نقطي
Indirect addressing,	عنونة غير مباشرة
Multicast addressing,	عنونة إذاعة متعددة
Physical addressing,	عنونة ملموسة
Remote,	عن بعد، بعيد
Return,	عودة
Software reliability,	عَوَل البرنامج
Defect,	عيب
Internal bug,	عيب داخلي
Sample,	عَيّ

غ

Gas,	غاز
Hair,	غامض، معقد
Away,	غائب
Glue,	غراء، لصاق، صمغ
Object-orientation,	غرضية التوجيه
Object oriented,	غرضي التوجيه
Chat room,	غرفة دردشة
Room,	غرفة
Server room,	غرفة الخادم
Snooze,	غفوة، إغفاءة
Envelope,	غلاف، ظرف
Wrapper,	غلاف
Fault,	غلط، صدع
Faulty,	غلط، مصدوع
Deep,	غميق
Guru,	غورو
Non-volatile,	غير متطاير
Case insensitive,	غير متأثر بـكبر الحروف

Resolve,	فَرْقُ، حَلْلٌ، حَلّ	Comma,	فاصلة
Single,	فريد	Decimal point,	فاصل عُشري
Enabling,	فسح، تمكين	Distance,	فاصل، مسافة، فارق
Mosaic,	فسيفساء (ص. فسيفسائي)	Field separator,	فاصل حقول
Fail,	فشل	Pathname separator,	فاصل اسم المسار
Failure,	فشل	Separator,	فاصل
Chapter,	فصل	Whitespace,	فاصل
Umount,	فضّل	Actor,	فاعل
Unmount,	فصل	Boot virus,	فايروس إقلاع
Complete metric space,	فضاء متري كامل	Fax,	فَاكْس
Hyperspace,	فضاء ترابطي	Chad,	فتات
Space,	فضاء، فراغ، مجال	Bay,	فتحة
Garbage,	فضلات، نفاية	Branch delay slot,	فتحة تمهيل التفرّع
Native,	فطري	Card slot,	فتحة بطاقات
Pie,	فطيرة، ج فطائر	Hole,	فتحة، ثقب
Pragmatic,	فِعْلِيّ، واقِعِيّ، دَرَائِعِيّ	Slot,	فتحة
Paragraph,	فقرة	Logon,	فتح دفتري
Lossy,	فقود	Open,	فتح
Decode,	فك ترميز	Gap,	فَجْوَة، فراغ، ثَغْرَة
Decompress,	فك ضغط	Check,	فحص، تأكّد
Decrypt,	فك تشفير	Desk check,	فحص مكتبي
Decryption,	فك تشفير	Self-test,	فحص تلقائي
Deinstallation,	فك التثبيت، إزالة التثبيت	Software audit,	فحص البرنامج، رقابة البرنامج
Demodulate,	فكّ الترميم، كشف الترميم	System analysis,	فحص النظام، تحليل النظام
Disassemble,	فكّ، إخلع	Backspace,	فراغ للخلف
Disassembly,	فكّ، خلع	Blank,	فراغ، فارغ
Unzip,	فك ضغط الملف	Gap,	فراغ، فَجْوَة
Philosophy,	فلسفة	Space,	فراغ، مجال، فضاء
Index,	فهرس	Perspective,	فرجة، منظور
Real-time,	فوري (باليا)	Cocktail shaker sort,	فرز خلّاط
Realtime,	فوري	Monkey sort,	فرز قردى
Overhead,	فوقاني	Sort,	فرز
Computer virus,	فيروس حاسوبي	Sorting,	فرز، ترتيب
Virus,	فيروس	Brush,	فرشاة
Overclocking,	فيض الميقاتية	Occasion,	فرصة، مناسبة
Overflow,	فيض	Sub,	فرعي
Elephant,	فيل	Branch,	فرع
Outside,	في الخارج، خارج عن		

Deductive database, قاعدة معطيات إستنتاجية
 Desktop database, قاعدة بيانات سطح المكتب
 Distributed database, قاعدة بيانات موزعة
 Docking station, قاعدة تركيب
 Eighty-twenty rule, قاعدة الثمانون عشرون
 Functional database, قاعدة بيانات إقترائية، قاعدة بيانات دالية
 Functional database, قاعدة بيانات دالية، قاعدة بيانات إقترائية
 Hierarchical database, قاعدة بيانات شجرية
 Intelligent database, قاعدة معطيات ذكي
 Knowledge base, قاعدة معارف
 Network database, قاعدة بيانات على الشبكة
 Object-oriented database, قاعدة بيانات كائنية
 Operational database, قاعدة بيانات عملية
 Relational database, قاعدة بيانات ارتباطية
 Rule, قاعدة
 Macroblock, قالب كبير
 Message block, قالب الرسالة
 Template, قالب
 Data dictionary, قاموس بيانات
 Dictionary, قاموس
 Legalese, قانونيات، حقوقيات
 Canonicity, قانونية
 Canonical, قانوني
 Legal, قانوني
 Computer law, قانون حاسوب
 Law, قانون
 Access control list, قائمة التحكم بالنفاز
 Cascaded list, قائمة مدرجة
 Checkbox menu, قائمة خيارات مربع تأشير
 Clip list, قائمة قصاصات

Mice, فئران
 Category, فئة
 Concrete class, فئة محددة
 Core class, فئة باطنية
 Derived class, فئة مشتقة
 Protocol class 0, فئة ميفاق صفرية
 Subclass, فئة فرعية

ق

Portability, قابلية للنقل
 Scalability, قابلية التوسع
 Computable, قابل للتحسيب
 Countable, قابل للتعداد
 Embeddable, قابل للإنطمار، قابل للطمر
 Embeddable, قابل للطمر، قابل للإنطمار
 Extensible, قابل للتمديد
 Loadable, قابل للتحميل
 Portable, قابل للحمل، محمول
 Printable, قابل للطباعة، مهيء للطباعة
 Refreshable, قابل للإنعاش
 Resizable, قابل لتغيير القياس
 Scalable, قابل للتمديد
 Fatal, قاتل، فادح
 Firebottle, قارورة تأجج (الإلكترونيات في الشاشة)
 Player, قارئ، لاعب
 News reader, قارئ الأخبار
 Screen reader, قارئ الشاشة
 Denominator, قاسم
 Divisor, قاسم
 Base, قاعدة، أساس
 Codebase, قاعدة شفرة
 Database, قاعدة بيانات
 Decision support database, قاعدة بيانات دعم القرار
 Decision support database, قاعدة معلومات دعم القرار
 Decision support database, قاعدة معلومات دعم القرار

Piracy,	قرصنة	Context-sensitive menu,	قائمة خيارات متأثرة
Software piracy,	قرصنة البرامج		بالسياق
Compact disc,	قرص مدحج	Contextual menu,	قائمة خيارات سياقية
Digital versatile disc,	قرص رقمي بارع	Distribution list,	قائمة التوزيع
Disc,	قرص	Doubly linked list,	قائمة موصولة من الطرفين
Disk,	قرص	Drop-down menu,	قائمة منسدلة
Diskette,	قرص مرن	Flowchart,	قائمة التدفق
Fixed disk,	قرص مشب	Hotlist,	قائمة شائعة
Floppy disk,	قرص مرن	Lazy list,	قائمة كسولة
Floptical,	قرص مرن ضوئي	Linked list,	قائمة موصولة
Hard disk,	قرص ثابت	List,	قائمة
Hard drive,	قرص صلب	Mailing list,	قائمة بريدية
Live CD,	قرص حي	Menu,	قائمة
Local disk,	قرص محلي	Numbered List,	قائمة مرقمة
Logical disk,	قرص منطقي	Pop-down menu,	قائمة منسدلة
Magnetic disk,	قرص مغناطيسي	Popup,	قائمة الخ (...), منبثقة (نافذة)
Magneto-optical disk,	قرص مغناطيسي بصري	TODO List,	قائمة المهام
Minifloppy,	قرص مرن صغير	Tool menu,	قائمة الأدوات
Multihost disk,	قرص متعدد المضيفين	Stand alone,	قائم بذاته
Root disk,	قرص جذري	Plug and play,	قبس و تشغيل
Scratch disk,	قرص خريشة	Mouse grab,	قبضة الفأرة
Zip Drive,	قرص ظف	Catch-all-entry,	قبض كل المداخل
Pumpking,	قرع	Grab,	قبض
Constraint,	قشر، قيد	Caret,	قبة
Divide,	قسمة	Circumflex,	قبة
Division,	قسمة	Accept,	قبول
Division by zero,	قسمة على صفر	Kill app,	قتل برنامج
Partition,	قسم	Kill,	قتل
Quotient,	قسم	Capability,	قدرة
Section,	قسم ، باب (كتاب)	Serviceability,	قدرة الخدمة
Severity,	قسوة ، شدة	Old,	قديم
Clip art,	قصاصة	Read,	قراءة
Clipart,	قصاصة فنية	Monkey, scratch,	قرد ، كشط
Malfunction,	قصور	Monkey up,	قرد لأعلى
Cut and paste,	قص والصق	Pirate,	قرصان
Cut,	قص	Software pirate,	قرصان البرامج
Nibble,	قضم		
Hard sector,	قطاع صلب		

Left bracket,	قوس يسار(ي)	Sector,	قطاع، شعبة
Right bracket,	قوس يمين(ي)	Droplets,	قطرات
Square bracket,	قوس مربع	Diagonal,	قطري
Brute force,	قوة قاسية	Diameter,	قطر
Leading,	قيادي، رئيسي	Region,	قطر، اقليم
Standard,	قياسي	Code segment,	قطعة شفرة
Benchmark,	قياس الاداء	Data segment,	قطعة بيانات
Complexity measure,	قياس تعقد	Segment,	قطعة
Dimension,	قياس، بُعد	Disconnect,	قطع اتصال
Measure,	قياس	Never,	قطّ، أبداً
Measurement,	قياس	Data glove,	قفاز بيانات
Chain,	قيد، سلسلة	Jumper,	قفاز، نطاط
Constraint,	قيد، قشر	Jump,	قفز، تجاوز
Eigenvalue,	قيمة ذاتية، جذر مميز (ذاتي)	Card cage,	قفص بطاقات
	لمصفوفة	Lock,	قفل
Hack value,	قيمة الهاك	Screen lock,	قفل الشاشة
Lvalue,	قيمة	Invert Selection,	قلب الاختيار
Modal (value),	قيمة التحجيم	Light pen,	قلم خفيف
Salvage,	قيمة الخردة	Pen,	قلم
Value,	قيمة	Say,	قل
Comma separated values,	قيم مفصولة	Junk,	قمامة، غير هام، كراكيب
	بفواصل	Bit mask,	قناع البت
Values,	قيم	Clip mask,	قناع قصاصة
		Mask,	قناع، حجاب
		Netmask,	قناع الشبكة
		Network mask,	قناع الشبكة
		Subnet mask,	قناع الشبكة الفرعية
		Alpha channel,	قناة ألفا
		Channel,	قناة
		Data channel,	قناة البيانات
		Secure channel,	قناة آمنة
		Mail bomb,	قنبلة بريدية
		Grammar,	قواعد
		Reserved blocks,	قوالب النشاط
		Lists,	قوائم
		Parentheses,	قوسان
		Arc,	قوس
		Bracket,	قوس

ك

Detective,	كاشف		
Sufficient,	كافي		
Camera,	كامرة		
Web cam,	كامرة شبكية		
Full,	كامل		
Binary large object,	كائن ثنائي ضخيم		
Context object,	كائن سياق		
Object,	كائن		
Shared object,	كائن مشترك		
Case (font),	كبر (حروف)، حالة (الحرف)		
Zoom in,	كبر، تكبير		
Cable,	كبل		
Cable modem,	كبل المودم		
Coax,	كبل متحد المحور		

Detect,	كشف	Dynamic typing,	كتابة ديناميكية
Cookie,	كعكة ، حلوى	Overwrite,	كتابة على ، كتابة فوقية
Cost,	كلفة	Overwrite,	كتابة فوقية ، كتابة على
Keywords,	كلمات مفتاحية	Packet writing,	كتابة الحزمة ، كتابة الرزمة
Words,	كلمات	Packet writing,	كتابة الرزمة ، كتابة الحزمة
Key word,	كلمة أساسية	Scenario,	كتابة مشهد (مفصلاً)
Keyword,	كلمة أساسية	Book,	كتاب
Keyword in context,	كلمة مفتاحية في السياق	Docbook,	كتاب التوثيق
Passcode,	كلمة العبور	Catalog,	كتالوج ، مسرد
Password,	كلمة سرّ	Protected workbooks,	كتب عمل محمية
Word,	كلمة : عنصر	Block (unit),	كتلة
Macro,	كَلْبِي ، مُحِيْظ ، عَمِيم	Boot block,	كتلة إقلاع
Every,	كلّ	Cache block,	كتلة محباً
Accessory,	كمالي	File control block,	كتلة ذاكرة التحكم بالملفات
Digital camera,	كمرة رقمية ، آلة تصوير رقمية	Brochure,	كتيب ، كراسة
Completeness,	كمول	Handbook,	كتيب
Amount,	كمية	Defect density,	كثافة العلل
Quantity,	كمية	Double density,	كثافة مزدوجة
Alias,	كنية	Brochure,	كراسة ، كتيب
Kiosk,	كوخ ، ظلّ	Workbook,	كراس
CORBA,	كوربا	Junk,	كراكيب ، غير هام
Console,	كونسول	Sphere,	كرة
Entity,	كيان	Slashed Cross,	كروس ستي
KDE,	كيدي	Chrome,	كرومي ، كروم
Arbitrary,	كيفي	Chrome,	كروم ، كرومي
Kilobyte,	كيلوبايت	Bullet,	كرية تعداد ، رصاصة
Kilobit,	كيلوبت	Heuristic,	كسبية
Kilobits per second,	كيلوبت في الثانية	Fragment,	كسرة
Kilobaud,	كيلوبود	Break,	كسر
Kilometer,	كيلومتر	Fraction,	كسر
Kilo-,	كيد	Laziness,	كسل
Kiloflops,	كيلو نقطة عائمة في الثانية	Fractal,	كُسوري
Computational organochemistry,	كيمياء عضوية حاسوبية	Monkey, scratch,	كشط ، قرد
		Autodetect,	كشف آلي
		Collision detection,	كشف تصادمات
		Demodulate,	كشف الترميم ، فكّ الترميم
		Demodulation,	كشف الترميم

Database query language,	لغة استعلام قواعد البيانات	NO-DAEMON,	لا جنّي
Declarative language,	لغة تقريرية	Suffix,	لاحقة
Domain-specific language,	لغة مجال محدد	Nonlinear,	لاخطي
First generation language,	لغة الجيل الأول	Wireless,	لاسلكي
Fourth generation language,	لغة الجيل الرابع	Scratch,	لاشيء (صفر)، بداية
Functional language,	لغة وظيفية	Player,	لاعب، قارئ
Functional programming language,	لغة برمجة وظيفية	Banner,	لافتة
High-level language,	لغة عالية المستوى	Asymmetric,	لامتناظر
Imperative language,	لغة إجبارية	Lambda,	لامدا
Language,	لغة	Drop-down list,	لائحة إنسدال، لائحة منسدلة
Low-level language,	لغة منخفضة المستوى	Drop-down list,	لائحة منسدلة، لائحة إنسدال
Machine code,	لغة الآلة	Recipe,	لائحة تحضيرية، وصفة
Machine language,	لغة الآلة	Scrollable list,	لائحة قابلة للزلق
Metalanguage,	لغة مترفة	Antisymmetric,	لا متماثل
Natural language,	لغة طبيعية	Asymmetrical,	لا تناظري
Object-oriented language,	لغة غرضية التوجيه	Asynchronous,	لا تزامني
Procedural language,	لغة إجرائية	Endless,	لا نهائي، أبدي
Pure functional language,	لغة وظيفية صافية	Infinite,	لا نهائي
Purely functional language,	لغة وظيفية بشكل صافي	No,	لا
Second generation language,	لغة الجيل الثاني	None,	لا أحد، بدون
System programming language,	لغة برمجة النظام	None,	لا شيء، بدون، لا أحد
Literal,	لفظي، حرفي	Non parity,	لا زوجي
Scroll,	لف	Core,	لب
SC/XSpread,	لف عند الإخراج	Localhost,	لخاهست
Screenshot,	لقطة شاشة	Functional requirements,	لزوم وظيفية، متطلبا وظيفية
Haptic,	لمس، متعلق باللمس	Tab,	لسان
Concatenate,	لم	Glue,	لصاق، غراء
Message board,	لوحات النقاش	Label,	لصيقة
Board,	لوحة	Nice,	لطيف، خلوق
CDE panel,	لوحة تحكم نثني	Game,	لعبة
		Assembly language,	لغة تجميعية
		Computer language,	لغة الكمبيوتر
		Coordination language,	لغة تنسيق

Implicit type conversion, مبادلة نوع ضمني،
 Permutation, تحويل نوع ضمني، مبادلة
 Spacing, مبادلة
 Newbie, مبتدئ
 Dissertation, مبحث، أطروحة
 Default, مبدئي
 Embosser, مبرز، مجسم، مجسد
 Contract programmer, مبرمج تحت عقد
 Programmer, مبرمج
 Scheduler, مبرمج جدولة، مجدول
 Systems programmer, مبرمج الانظمة
 Obsolete, مبطل، متروك
 Mantainer, مبقى
 Fuzzy، ضبابي
 Connected graph، مبيان متصل
 Connected subgraph، مبيان فرعي متصل
 Graph، مبيان
 Destructor، مبيد، متلف
 Screen blanker، مبيض الشاشة
 Continuation، متابعة (برحمة دوال)، اتصال (دالة)، استمرار
 Continue، متابعة
 Context-sensitive، متأثر بالسياق
 Business to business، متاجرة بين عمل وعمل
 Ready، متأهب، جاهز
 Accessible، مُتاح
 Residual، متبقي
 Sequence، متتالية
 Homogeneous، متجانس
 Homogenous، متجانس
 Dealer، مُتجر
 Sense، متجه، إحساس
 Vector، متجه
 Coaxial، متحد المحور
 Museum، متحف
 Cache controller، متحكم مخبأ

Clip board، لوحة قصاصات
 Colour palette، لوحة ألوان
 Daughterboard، لوحة سليمة
 Editor panel، لوحة المحرر
 Keyboard، لوحة مفاتيح
 Main board، لوحة رئيسية
 Mainboard، لوحة رئيسية
 Palette، لوحة ألوان
 Panel، لوحة
 Canvas، لوح الرسم
 Deductive tableau، لوح إستنتاجي
 Pane، لوح
 Scroll pane، لوح الزلق
 System board، لوح النظام
 Logarithm، لوغارتم
 Color، لون
 Colour، لون
 Fillcolor، لون الإملاء
 Laser، ليزر
 Linux، لينكس

م

Material، مادة، عتاد
 Gated، مائر عبر بوابة
 Deadlock، مأزق، أزمة
 Carrier scanner، ماسحة حوامل
 Scanner، ماسحة
 Placeholder، ماسك المكان
 Macros، ماكرو
 Malta، مالطا
 Owner، مالك
 Financial، مالي
 Optimized، مأمثل
 Italic، مائل
 Oblique، منحرف
 Water، ماء

Multiprocessing,	متعدد الاجراء	Controller,	متحكم
Multiprocessor,	متعدد المعالج	Microcontroller,	متحكم مصغر
Polymorphic,	متعدد الأشكال	Network interface controller,	متحكم واجهة الشبكة
Transitive,	متعددية	Specialized,	متخصص
Haptic,	متعلق باللمس، لسي	Grey-scale,	متدرّ الرمادي
Class variable,	متغير صنف	Synonym,	مترادف، مرادف
Environment variable,	متغير بيئة	Byte-code compiler,	مترجم شفرة ثمانية
Global variable,	متغير عمومي	Byte compiler,	مترجم شفرة ثمانية
Member variable,	متغير عضو	Compiler compiler,	مترجم مترجم
Variable,	متغير	Obsolete,	متروك، مبطل
Logic variable,	متغيرة منطقية	Metric,	مترى
Free variable,	متغي حرّ، متغيّ طليق	Meter,	متر
Free variable,	متغيّ طليق، متغيّ حرّ	Micrometre,	متر ميكرو
Generic type variable,	متغيّ عميم النوع	Concurrent,	متزامن، مرافق
Local variable,	متغيّ محليّ	Synchronous,	متزامن
Advanced,	متقدم	Bit pattern,	متسلسلة ثنائية
Crisp,	متّصّف	Serial,	متسلسل
Discrete,	متقطع، منفصل	Browser,	متصفح
Mutually recursive,	متكرر متبادل	Web browser,	متصفّ الشبكة
Destructor,	متلف، مييد	Continuous,	متصل (دالة، خط)، متواصل، مستمر
Stretched,	متمدد، ممد	Online,	متصل
Proportional,	متناسب، تناسبي	Volatile,	متطاير
Symmetric,	متناظر	Functional requirements,	متطلّاً وظيفية، لزوم وظيفية
Paradox,	متناقضة	Operational requirements,	متطلبات عملية، إحتياجات عملية
Finite,	متناهي	Requirement,	متطلب، إحتياج
Bounded,	متناه، محدّد	Orthogonal,	متعامد
Eyedropper,	متنصت، جاسوس	Cross-platform,	متعدد المنصات
Miscellaneous,	متنوع	Multiboot,	متعدد الإقلاع
Body,	متن	Multibyte,	متعدد البايت
Parallelograms,	متوازية الأضلاع	Multipart,	متعدد الاقسام
Parallelogram,	متوازي الأضلاع	Multiple,	متعدد
Parallel,	متوازي	Multiple boot,	متعدد الاقلاع
Continuous,	متواصل، خط	Multiple value,	متعدد القيمة
Backward compatible,	متوافق خلفيا	Multiplexer,	متعدد الإرسال
Compatible,	متوافق		
Correspondent,	متوائم، موائم		
Involved,	متورط		
Average,	متوسط		
Intermediate,	متوسط		

Connection pool,	مجموع اتصالات	Mean,	متوسط
Native compiler,	مجمع فطري	Reachable,	متوصل إليه، يمكن الوصول إليه
Aggregate,	مُجمَل	Available,	متوفر
Newsgroups,	مجموعات إخبارية	Paused,	متوقف (وقتياً)، مؤقت التوقيف
Character set,	مجموعة أحرف	Shutdown,	متوقّف عن التشغيل، إيقاف التشغيل
Chip set,	مجموعة شرائح	Eigenvector,	مَتّ ذاتي، مَتّ مميز
Closed set,	مجموعة مغلقة	Eigenvector,	مَتّ مميز، مَتّ ذاتي
Collection,	مجموعة	Ideal,	مثالي
Composite,	مجموعة مُركبة	Example,	مثال
Data set,	مجموعة بيانات	Fixed,	مُثبت، ثابت التصحيح، ثابت التصليح
Device group,	مجموعة تجهيزات، مجموعة جهاز	Identifier,	مُثبت الهوية، معرّ
Device group,	مجموعة جهاز، مجموعة تجهيزات	Installer,	مُثبِت
Discussion group,	مجموعة تجادل، مجموعة تناقش	Like,	مثل
Discussion group,	مجموعة تناقش، مجموعة تجادل	Like this,	مثل هذا
Disk device group,	مجموعة أداة القرص	Double-duplex,	مثنوي مزدوج
Group,	مجموعة، ج مجموعات	Dual-homed,	مثنى المنزل
Lower set,	مجموعة أدنى	Search Domains,	مجالات بحث
News group,	مجموعة أخبار	Criteria range,	مجال المواصفات
Newsgroup,	مجموعة أخبار	Lifted domain,	مجال مرفوع
Work group,	مجموعة عمل	Space,	مجال، فراغ
Workgroup,	مجموعة عمل	Adjacent,	مجاور
Periodic group,	مجموع دوري	Schedueler,	مجدول، برنامج جدولة
Sum,	مجموع، جمع	Scheduler,	مجدول، مبرمج جدولة
Sum (noun),	مجموع	Abstract,	مجرّد
Anonymous,	مجهول الاسم	Plain,	مجرد (نص)
Unknown,	مجهول	Conduit,	مجرى
Conversation,	محادثة	Embosser,	مجسّد، مجسم
Align,	محاذاة	Embosser,	مجسم، مجسّد، مبرز
Alignment,	محاذاة	Sensor,	مُجسِّس
Justification,	محاذاة	Folder,	مجلد
Left-justify,	محاذاة لليسار	Sub folder,	مجلد فرعي
Right-justify,	محاذاة لليمين	Electronic magazine,	مجلة إلكترونية
Vertical Alignment,	محاذاة عامودي	Magazine,	مجلة
Justified,	محاذاة	Public directory,	مُجلّ عمومي
Emulate,	محاكاة	Aggregator,	مُجمِع
		Assembler,	مُجمِع

Copyrighted,	محفوظ الحقوق	Emulation,	محاكاة
Criterion,	محك	Simulated annealing,	محاكاة التلدين
Database analyst,	محلل قاعدة معطيات	Simulation,	محاكاة
Data communications analyst,	محلل مواصلات المعطيات	Emulator,	محاكي
Lexical analyser,	محلل لغوي	Logic emulator,	محاكي منطقي
Protocol analyser,	محلل مراسم	Attempt,	محاولة
Cationic cocktail,	محلول كاتيوني	Content,	محتوى
Locale,	محلية	Executable content,	محتوى تنفيذي
Local,	محلي	Command Prompt,	محث أوامر
Parser,	محل، معرب	Login prompt,	محث الولوج
Autoloader,	محمل آلي	Locator,	محدد المواقع
Bootloader,	محمل إقلاع	User defined,	محدد من المستخدم
Bootstrap loader,	محمل إقلاع	Bounded,	محدود، ممتناه
Lilo,	محمل لينكس	Delimiter,	محدد
Link loader,	محمل وصلات	Desktop publisher,	محرر سطح المكتب
Handheld,	محمول باليد	Editor,	محرر
Portable,	محمول، قابل للحمل	Language-based editor,	محرر مبنى على اللغة
Protected,	محمي	Language-sensitive editor,	محرر حساس للغة
Axial,	محوري	Line editor,	محرر نص خطي
Axis,	محور	Linkage editor,	محرر التوصيلات
Center,	محور، توسيط (فعل)، منتصف	Screen editor,	محرر الشاشة
X-axis,	محور سيني	Character,	محرّف
Y-axis,	محور صادي	Char,	محرّف
Z-axis,	محور عيني	Dingbat,	محرّف تزييني
Number Converter,	محول الأرقام	Escape character,	محرّف الخلوّص
Clear,	محو	Drive,	محرك أقراص
Protocol converter,	محوّ ميفاق	Engine,	محرك
Contour,	محيط	Floppy disk drive,	محرك الأقراص المرنة
Desktop environment,	محيط سطح المكتب	Search engine,	محرك بحث
Development environment,	محيط التطوير	Physical,	محسوس، ملموس، حقيقي الوجود
Macro,	مُحيط، كُليّ	Memo,	محضر، مذكرة
Run-time environment,	محيط زمن تشغيلي	Memorandum,	محضر، إستحضار
Backside cache,	مخبأ خلفي	Work station,	محطة عمل
Cache memory,	مخبأ	Workstation,	محطة عمل
Hidden,	مختبئ، مخفي	Circular buffer,	مخفظ دوري
Shortcut,	مختصر		
Cone,	مخروط		

Blog, مدونة
 Admin, مدير
 Administrator, مدير
 Database administrator, مدير قاعدة معطيات
 Database manager, مدير قاعدة بيانات
 Datacenter manager, مدير مركز البيانات
 Manager, مدير
 System administrator, مدير النظام
 Web master, مدير موقع
 Webmaster, مدير موقع
 Range, مدى
 Flavor, مذاق، طعم
 Memo, مذكرة، محضر
 Code walk, مراجعة شفرة
 Revision, مراجعة
 Spellcheck, مراجعة التهجئة
 Synonym, مرادف، مترادف
 Contact, مراسل
 Education contact, مراسل تربوي، صلة في المجتمع التربوي
 Protocols, مراسم
 Concurrent, مرافق، متزامن
 Flow control, مراقبة الجريان، مراقبة الدفق
 Flow control, مراقبة الدفق، مراقبة الجريان
 Job control, مراقبة المهمة
 Remote monitoring, مراقبة عن بعد
 Watch, مراقبة
 Bus watcher, مراقب الناقل
 Daemon, مراقب القرص و التنفيذ
 Disk controller, مراقب القرص
 Port monitor, مراقب المنفذ
 Resource monitor, مراقب الموارد
 Sniffer, مراقب الشبكة
 Mirror, مرآة
 Disk mirroring, مرآوية القرص
 Anchor, مربوط
 Area grid, مربعات المساحة
 Bounding box, مربع إحاطة

Data warehouse, مخزن معطيات
 Format (noun), مخزن، هيئة (ملف)
 Format (verb), مخزن، تهيئة (ملف)
 Z-buffer, مخزن مؤقت مرتب
 Descender, محسوف، هابط
 Custom, مخصص
 VFS, مخططات طذص القابلة للكتابة.
 Character encoding scheme, مخطط ترميز
 محارف
 Color map, مخطط الألوان
 Colormap, مخطط ألوان
 Flow chart, مخطط جريان
 Gantt Chart, مخطط جانت
 Schema, مخطط
 Scheme, مخطط، خطة
 Chat script, مخطوط محادثة
 Directed graph, مخطوط موجه
 Maintainer script, مخطوط مصين
 Data flow diagram, مخطّ تدفق البيانات
 Hidden, مخفي، محتبئ
 Disconnected, مخلوع، مفكك، مقطوع
 Color chooser, مخيّر ألوان
 Low earth orbit, مدار أرضي منخفض
 (الإرتفاع)
 Handler, مداول
 Entry, مدخلة
 Back door, مدخل سري للنظام
 Inserted, مُدخل، مدموج
 Histogram, مدرّج تكراري، رسم بياني نسيجي
 Spell checker, مدقق إملائي
 Compact, مُدمج
 Integral, مدمج
 Inserted, مدموج، مُدخل
 Average seek time, مدة بحث متوسطة
 Duration, مدّة، دوام
 Tilde, مدة
 Round, مدور

Instance,	مرة	Box,	مربع، صندوق
One-Time,	مرة، مرة واحدة	Combo box,	مربع تحرير وسرد
One-Time,	مرة واحدة، مرة	Combobox,	مربع مركب
Mouse-over,	مرور على - فأرة	Dialog box,	مربع حوار
Broadcast quality video,	مرئية ذات جودة إذاعية	Rounded square,	مربع مدور
Compressed video,	مرئية مضغوطة	Square,	مربع
Video,	مرئية	Sorted,	مرتب، مفروز
Full-motion video,	مرئي كامل الحركة	High,	مرتفع، عالي
Visible,	مرئي	Referential transparency,	مرجعية الشفافية، شفافية مرجعية
Removable,	مزال	Carriage return,	مُرْجِع إلى السطر (محرف)، رجوع إلى السطر
Sync,	مزامنة	Reference,	مرجع
Synchronize,	مزامنة	Hello, world,	مرحبا، أيها العالم
Blending,	مزج	Repeater,	مردد
Double-precision,	مزدوج الدق	Airbrush,	مرذاذ صبغة
Dual,	مزدوج	Instant messenger,	مِرْسَال فوري
Dual head,	مزدوج الرأس	Messenger,	مِرْسَال
Dual-stack,	مزدوج الكدسة، مزدوج الكومة	Addressee,	مرسل إليه
Dual-stack,	مزدوج الكدسة، مزدوج الكومة	Sender,	مرسل
Duplex,	مزدوج	Filter,	مُرْشِخ
Farm,	مزرعة	Mail filter,	مرشح بريد
Service provider,	مزود بِلِخدمة، موفر خدمة الإنترنت	Wizard,	مرشد
Increment,	مَزِيد ؟	Attachment,	مرفق
Workspaces,	مساحات عمل	Email attachment,	مرفق بريد الكتروني
Closed surface,	مساحة مغلقة	Refutable,	مرفوض
Free space,	مساحة فارغة	Rejected,	مرفوض
Memory address space,	مساحة عنوان الذاكرة	Monitor,	مراقب، شاشة
Namespace,	مساحة الاسم	Qword,	مركب رباعي، رباعي، مركب من أربعة عناصر
Print area,	مساحة الطباعة	Qword,	مركب من أربعة عناصر، مركب رباعي، رباعي
Surface,	مساحة	Center,	مركز، منتصف، محور، توسيط (فعل)، وسط
Text area,	مساحة التبليغ	Concentrator,	مركز
Workspace,	مساحة العمل	Accumulator,	مركب
Absolute path,	مسار مطلق	Codec,	مرماز
Classpath,	مسار أصناف	Floppy,	مرن
Data path,	مسار بيانات		
Disk path,	مسار قرص		

Data link level,	مستوى وصل المعطيات	Mail path,	مسار البريد
Interrupt priority level,	مستوى أولوية الإنقطاع	Path,	مسار
Knowledge level,	مستوى المعرفة	Relative path,	مسار نسبي
Level,	مستوى	Scan path,	مسار المسح
Run level,	مستوى تشغيل	URL,	مسار
Switch level,	مستوى واحد	Help,	مساعدة
Data logger,	مسجل بيانات	Promote,	مساعدة، ترقية
Registry,	مَسجل	Support,	مساعدة، دعم
Boundary scan,	مسح حدودي	Assistant,	مساعد
Erase,	مسح	Distance,	مسافة، فاصل
Multiscan,	مسح متعدد	Data driven,	مُساق من البيانات
Scan,	مسح	Assignment problem,	مسألة تعيين (برمجة)
Catalog,	مسرّد، كتالوج	Contribution,	مساهمة
Character repertoire,	مسرّد محارف	Contributor,	مساهم
Accelerator,	مسرّع	Equal,	مساو، معادل
Graphics accelerator,	مسرّع بياني	Impossible,	مستحيل، مستصعب
Data transfer bus,	مسرّي نقل المعطيات	End-user,	مستخدم نهائي
Bit plane,	مسطح ثنائية	User,	مستخدم
Flat,	مسطح	Consultant,	مستشار
Ruler,	مسطرة	Impossible,	مستصعب، مستحيل
Formal parameter,	مُسطّ شكلي	Unknown host,	مستضيف غير معروف
Directory path,	مسلك الدليل، مسلك المجلّ	Rectangle,	مستطيل
Directory path,	مسلك المجلّ، مسلك الدليل	Forward compatible,	مستقبلي الإنسجام،
Named,	مسمى		مستقبلي التوافق
Draft,	مسودة	Forward compatible,	مستقبلي التوافق،
Differential driver,	مسوق تفاضلي، سائق تفاضلي		مستقبلي الإنسجام
Disc drive,	مِسوق قرص	Context-free,	مستقل عن السياق
Disk drive,	مِسوق قرص	Independent,	مستقلّ
Hard disk drive,	مسوق قرص صلب	Deliverable,	مُسْتَلَم
Magnetic tape drive,	مِسوق شريط مغناطيسي	Continuous,	مستمر، متصل (دالة، خط)، متواصل
Responsible,	مَسْؤُول	Persistent,	مستمر
Schedule manager,	مسيّ جدولّة، منظم جدولة	Document,	مستند
Participants,	مشاركون	White paper,	مستند تقني
Public domain,	مشاع	Clone,	مستنسخ، استنساخ
Networked,	مشبّ	Packet sniffer,	مستنشق الحزمة
		Imported,	مستورد
		Access level,	مستوى النفاذ

Associative array,	مصفوفة ترابطية	Share,	مشترك، سهم
Matrix,	مصفوفة	Cellular automata,	مشتغلات آلية خلوية
Factory,	مصنع، معمل	Automaton,	مشتغل آلي
Maintainer,	مصين	Cellular automaton,	مشتغل آلي خلوي
Anti virus,	مضاد فيروسات	Derivative,	مشتق
Antivirus,	مضاد فيروسات	Derived,	مُشتق
Replication,	مضاعفة، تكرار	Moderator,	مشرف
Double,	مضاعف	Modal,	مشروط
Multiplexed,	مضاعف، مضمّم	Project,	مشروع
Add-in,	مضاف	Strikethrough,	مسطوب، يتوسطه خط
Value-added,	مضاف القيمة	Actuator,	مشغل
Factorial,	مضروب	Application Launcher,	مشغل التطبيق
Compressed,	مضغوط	Floppy drive,	مشغل قرص مرن
Polygon,	مضلع	Network operator,	مشغل الشبكة
Built-in,	مضمّن	Busy,	مشغول
Embedded,	مضمّن	Encrypted,	مشفر
Multiplexed,	مضمّم، مضاعف	Decision problem,	مشكلة قرار
Host,	مضيف	Halting problem,	مشكلة إيقاف، مشكلة توقف
Local host,	مضيف محلي	Halting problem,	مشكلة توقف، مشكلة إيقاف
Mail host,	مضيف بريد	Knapsack problem,	مشكلة في الحقيبة
Slow terminals,	مطارف بطيئة	Post office problem,	مشكل مكتب البريد
Printed,	مطبوع	Problem,	مشكل
Display terminal,	مطراف عرض	Suspicious,	مشكوك فيه
Dumb Terminal,	مطراف معتوه	Local data sources,	مصادر بيانات محلية
Intelligent terminal,	مطراف ذكي	Approved,	مصادق عليه
Point of sale terminal,	مطراف نقطة بيع	Formatted,	مصاغ، مهين
Absolute,	مطلقة (قيمة)	Exporting,	مصدر
Launcher,	مُطلق	Open source,	مصدر مفتوح
Verbose,	مطنب	Source,	مصدر
Developer,	مطور	Faulty,	مصدوع، غلط
Aspect,	مظهر	Compiler,	مُصرف
Viewer,	مُظهر	Search term,	مصطلح البحث، مفردة البحث
Difference equation,	معادلة فارق	Term,	مصطلح
Equal,	معادل، مساو	Thumbnail,	مصغرة
Equalizer,	معادل	Beeper,	مصقر
Background processing,	معالجة في الخلفية	Matrixes,	مصفوفات
Batch processing,	معالجة بالدفعات	Array,	مصفوفة
Cellular multiprocessing,	معالجة متعددة خلوية		

Lexicon,	معجم
Equipment,	مُعدّات
Baud rate,	معدل الباود
Bit rate,	معدل البت
Data rate,	معدل نقل البيانات
Data transfer rate,	معدّل نقل البيانات
Frame rate,	معدل الإطار
Hit rate,	معدل الاصابة
Horizontal scan rate,	معدل المسح الأفقي
Refresh rate,	معدل التحديث
Sampling rate,	معدل الإعتيان
Signalling rate,	معدل الإشارات

)

Gold, (معدن) الذهب

Metal,	معدن
Counted,	معدود
Rate,	معدّد، سرعة
Sample rate,	معدّد الإعتيان
Liquid crystal display,	معارض سائل البلّ
Passive matrix display,	معارض ذو مصفوفة سلبية
Parser,	معرّب، محلّ
Gallery,	معرض
Contact (noun),	معرفة
Knowledge,	معرفة
Character set identifier,	مُعرّف طقم محارف
Generic identifier,	معرّف عميم
Process identifier,	معرّف الاجراء
Uniform Resource Identifier,	معرّف نظامي لمورد
User identifier,	معرّف المستخدم
Group identifier,	معرّف مجموعة
Identifier,	معرّف، مثبت الهوية
Broken,	معطوب، مكسور
Raw data,	معطيات خام(أولية)

Concurrent processing,	معالجة منافسة
Data processing,	معالجة البيانات
Error handling,	معالجة الخطأ
Image processing,	معالجة الصور
Natural language processing,	معالجة لغة طبيعية
Parallel processing,	معالجة متوازية، إجراء متواز
Pipeline processing,	معالجة تواردية
Sequential processing,	معالجة متتالية، تنفيذ متتالي
Symmetric multiprocessing,	معالجة متعددة مختلفة
Word processing,	معالجة الكلمات
Batcher,	معالج دفعات
Coprocessor,	معالج مساعد
CPU,	معالج
Front-end processor,	معالج وسيط للاتصال
Macro processor,	معالج كبير
Microprocesor,	معالج ميكرو
Microprocessor,	معالج ميكرو
Parallel processor,	معالج متواز
Post Processor,	معالج الأحداث
Preprocessor,	معالج تمهيدي، معالج سبقي
Preprocessor,	معالج سبقي، معالج تمهيدي
Processor,	معالج
Word processor,	معالج نصوص
Coefficient,	معامل
Factor of proportion,	معامل تناسب
Operand,	مُعامل
Parameter,	مُعامل
Scaling Factor,	معامل القياس
Recursion,	معاودة
Preview,	معاينة
Cross-over,	معرّب
Opaque,	معتّم
Dumb,	معتوه

Concatenated key,	مفتاح ملموم	Argument,	مُعطى
Diamond key,	مفتاح ماسي	Datum,	معطى
Flower key,	مفتاح الورد (خاص بلماكتوش)	Hair,	معقد، غامض
Function key,	مفتاح وظيفة	Mirrored,	معكوس
Key (Lock),	مفتاح	Reverse,	معكوس
Meta key,	مفتاح أعلى	Reversed,	معكوس
Mnemonic key,	مفتاح تذكيري	Marked,	معلم
Modifier key,	مفتاح مغير	Bioinformatics,	معلوماتية حيوية
Multi-part key,	مفتاح متعدد الأجزاء	Info,	معلومات
Private key,	مفتاح سري	Information,	معلومات
Propeller key,	مفتاح دافع	Metainformation,	معلومات أعلى
Public key,	مفتاح علني	Fact,	معلومة، واقع
Secondary key,	مفتاح ثاني	Factory,	معمل، مصنع
Shortcut key,	مفتاح الاختصار	Fontwork,	معمل الخطوط
Space bar,	مفتاح الفراغ	Meaning,	معنى، ج معاني
Spacebar,	مفتاح الفراغ	Significance,	معنى، دلالة
Mail exploder,	مفجر البريد	Modular,	معياري
Search term,	مفردة البحث، مصطلح البحث	Criteria,	معياري
Sorted,	مفروز، مرتب	De facto standard,	معياري فعلي، معيار واقعي
Interpreter,	مُفسِّر	De facto standard,	معياري واقعي، معيار فعلي
Enabled,	مفروح، ممكن	Norm,	معياري
Interpreted,	مفسس	Mapped,	معينة
Joint,	مفصلي	Rhombus,	معين
Favorite,	مفضل، منتخب	With,	مع
Side-effect,	مفعول جانبي	With copy,	مع نسخة
Agenda,	مفكرة	Quit,	مغادرة
Disconnected,	مفكك، مقطوع، مخلوع	Enclosure,	مُغلف
Screw,	مفك، يفسد	Off,	مغلق
Object file,	مفل غرض، ملف غرضي	Modified,	مغير
Conceptualisation,	مفهمة	Modifier,	مغير
Agent,	مفوض	Soft keys,	مفاتيح التحول
Compare,	مقارنة	Partial key,	مفتاح جزئي
Article,	مقالة	Arrow key,	مفتاح السهم
Firefighting,	مقاومة النار	Candidate key,	مفتاح مرشح
Socket,	مقبس	Character key,	مفتاح محرفي
Binding handle,	مقبض ارتباط	Clover key,	مفتاح نفل
Handle (noun),	مقبض	Command key,	مفتاح أمر
Quoted,	مُقتطف، مُقتبس	Compound key,	مفتاح مركب

Broken,	مكسور، معطوب	Proposition,	مُقترح، إقترح، رأي
Cube,	مكعب	Network segment,	مقتطع شبكي
Hypercube,	مكعب فائق	Quoted,	مُقتطف، مُقتبس
Thesaurus,	مكناز	Readable,	مقروء
Database machine,	مكنة قاعدة معطيات	Read only,	مقروء فقط
Parallel random access machine,	مكنة نفاذ عشوائي متواز	World-readable,	مقروء عالمياً
Component,	مكوّن	Repository,	مقر
Adapter,	مكيف	Dividend,	مقسوم، ربح السهم
Host bus adapter,	مكي ناقل مضيف	Destination,	مقصد
Observations,	ملاحظات، ترصّدات	Goal,	مقصد، هدف
Remark,	ملاحظة	Snippet,	مقطع
Navigate,	ملاحة	Stack segment,	مقطع محجوز من الرصة
Navigator,	ملاح	String,	مقطع
Megabits per second,	ملايين النبضات في الثانية	Disconnected,	مقطوع، مفكك
Frame grabber,	ملتقط الإطارات	Netcafe,	مقهى إنترنت
Plugin,	ملحق	Modulo,	مقياس
Salt,	ملح	Scale,	مقياس، سلم
Summary,	ملخص	Bound,	مقيّد
Poster,	ملصق، إعلان	Host-resident,	مقيم على المضيف
Files,	ملفات	Resident,	مقيم
Startup files,	ملفات برنامج البدء	Equivalent,	مكافئ
Batch file,	ملف الدفّعات	Positional,	مكافئ، موقعي
Cluster file,	ملف حشد	Place,	مكان، ساحة
Control file,	ملف تحكم	Libraries,	مكتبات
Core file,	ملف باطني	Class library,	مكتبة أصناف
Data dictionary file,	ملف قاموس بيانات	Library,	مكتبة
Distributed file,	ملف موزع	Run-time library,	مكتبة زمن تشغيلي
Dot file,	ملف نُقطي	Runtime library,	مكتبة زمن تشغيلي
Executable file,	ملف تنفيذي	Central office,	مكتب مركزي
File,	ملف	Desk,	مكتب، منضدة
Genetic programming file,	ملف برمجة وراثي	Post Office,	مكتب البريد
Header file,	ملف الترويسة	Dynamically typed,	مكتوب ديناميكياً
Hidden file,	ملف مخفي	Handout,	مكتوب، منحة
Initialization file,	ملف تهيئة	Condensed,	مكثف، موجز
Local file,	ملف محلي	Duplicate,	مكرر
		Microphone,	مكروفون
		Angle bracket,	مكسورة

Product,	منتج	Locked file,	ملف مقفول
Favorite,	منتخب، مفضل	Log file,	ملف السجل
Forum,	منتدى	Metafile,	ملف أعلى
Center,	منتصف، محور، توسيط (فعل)، مركز	Object file,	ملف غرضي، مفل غرض
Regular,	منتظم	Permanent file,	ملف دائم
Selection,	منتقى	Physical file,	ملف ملموس
Backend,	متتهى خلفي	Process file,	ملف إجراء، ملف معالجة
Coproduct,	منتوج جانبي	Process file,	ملف معالجة، ملف إجراء
Partial,	منحاز، جزئي	Profile,	ملف تعريف، مواصفات، سيرة موجزة
Oblique,	منحرف، مائل	Raster file,	ملف تسامتي
Curve,	منحنية	Scratch file,	ملف خريشة
Bell curve,	منحنى جرس	Swap file,	ملف الذاكرة الظاهرية
Handout,	منحة، مكتوب	Temp file,	ملف مؤقت
Low,	منخفض	Zip file,	ملف مضغوط
Lurker,	مهندس	Print server,	ملقم طباعة
Since,	منذ	Virtual server,	ملقم ظاهري
Rank,	منزلة	Property,	ملكية، خاصية
Home,	منزل	Milli-,	ملله
Demand driven,	منساق بلضرورة	Millisecond,	ملي ثانية
Platform,	منصة	Millimeter,	ملمتر
Desk,	منضدة، مكتب	Physical,	ملموس، حقيقي الوجود، محسوس
Area,	منطقة	Flavorful,	مليء بلمداق، مليء بلنكهة
Drawing Area,	منطقة الرسم	Flavorful,	مليء بلنكهة، مليء بلمداق
High memory area,	منطقة ذاكرة عالية	Full screen,	ملء الشاشة
Low memory area,	منطقة ذاكرة منخفضة	Expanded,	ممتد، موسع، واسع النطاق
Work area,	منطقة عمل	Stretched,	ممدد، متمد
Boolean,	منطقي	Enabled,	ممكن، مفسوح
Logical,	منطقي	Proprietary,	مملوك
Asynchronous logic,	منطق لا تزامني	Blocked,	ممنوع
Classical logic,	منطق تقليدي	Case-sensitive,	مميز لحالة الأحرف
Combinatory logic,	منطق توافقي	Distinct,	مميز
Digital logic,	منطق الرقمنة	Callee,	منادى
First-order logic,	منطق أولي الترتيب، منطق	Occasion,	مناسبة، فرصة
	أوي الدرجة	Thread,	مناقشة
First-order logic,	منطق أوي الدرجة، منطق	Popup,	منبثقة (نافذة، قائمة إلخ...)
	أولي الترتيب	Pop up,	منبثق
Fuzzy logic,	منطق ضبابي	Alarm,	منبه
Intuitionistic logic,	منطق بديهي	Alarm clock,	منبه

Contention slot,	مهلة تنازع	Linear logic,	منطق خطي
Delay,	مهلة، تأخير	Logic,	منطق
Timeout,	مهلة، انتهت المهلة	Look,	منظر
Trash,	مهملات	Organization,	منظمة، الشركة
Task,	مَهْمَة	Org,	منظمة
Network engineer,	مهندس شبكة	Organizer,	منظم
Formatted,	مهيئ، مصاغ	Schedule manager,	منظم جدولة، مَسِي جدولة
Host adaptor,	مهيئ مضيف	Sequencer,	منظم التابع
Printable,	مهيئ للطباعة، قابل للطباعة	Window manager,	منظم النوافذ
Pipelining,	مواردة	Perspective,	منظور، فرجة
Load balancing,	موازنة التحميل، موازنة الحِمل	Isolated,	منعزل، منفرد
Load balancing,	موازنة الحِمل، موازنة التحميل	Enhanced parallel port,	منفذ متوازي مسند
Profile,	مواصفات، سيرة موجزة، ملف تعريف	Ephemeral port,	منفذ موسمي
Properties,	مواصفات، خصائص	Parallel port,	منفذ متوازي
Functional specification,	مواصفة وظيفية	Port,	منفذ
Specification,	مواصفة	Printer port,	منفذ الطباعة
Agree,	موافق	Registered port,	منفذ مسجل
OK,	موافق	Serial port,	منفذ تسلسلي
Fine-tune,	موالفة دقيقة	Viewport,	منفذ العرض
Correspondent,	موائم، متوائم	Well-known port,	منفذ معروف
Matching,	مواءمة	Isolated,	منعزل، منعزل
Key escrow,	مؤتمن المفتاح	Discrete,	منفصل، متقطع
Effects,	مؤثرات	Dataless management utility,	منفعة تدير خالية من المعطيات
Effect,	مؤثر، تأثير	Relay,	منقال، بديل
Documentor,	مؤثِق	Debugger,	منقح
Condensed,	موجز، مكثف	Dotted,	منقَط
Connection-oriented,	موجه بالاتصال	Deflate,	منكمش
Router,	موجه	Methodology,	منهجية
Continuous wave,	موجة متصلة	Client-side,	من جهة العميل
Wave,	موجة	Server-side,	من قبل الخادم، عند الخادم، من ناحية الخادم
Exist,	موجود، حي	Server-side,	من ناحية الخادم، من قبل الخادم، عند الخادم
Existing,	موجود	Dialup,	مهاتفة، هاتفي
Modem,	مودم	Deprecated,	مهجور
Generic resource,	مورد عميم		
Global resource,	مورد عمومي		
Parallel resource,	مورد متواز		

Service provider,	موفر الخدمة، موفر خدمة الإنترنت، مزود بِلخدمة	Resource,	مورد
Service provider,	موفر خدمة الإنترنت، مزود بِلخدمة	Scalable resource,	مورد سَلّي القياس، مورد قابل للترقية
Paused,	مؤقت التوقيف، متوقف (وقتياً)	Scalable resource,	مورد قابل للترقية، مورد سَلّي القياس
Positional,	موقعي، مكاني	Inherited,	موروث
Archive site,	موقع أرشيفي	Distributed,	موزع
Backbone site,	موقع عمادي	Distributor,	موزع
Location,	موقع	Hub,	موزع
Memory location,	موقع الذاكرة	Postmaster,	موزع البريد
Mirror site,	موقع مرآة	Switching hub,	موزع تبديل
News Site,	موقع إخباري	Foundation,	مؤسسة، تأسيس
Site,	موقع	Parametric,	موسطي
Website,	موقع على الانترنت	Centered,	مُوسَط
Generator,	مولد	Expanded,	موسّع، ممتد
Author,	مؤلف	Ephemeral,	موسمي
Locked,	مؤمن	Blinking cursor,	مؤشر نابض
Byte-code interpreter,	مؤول شفرة ثمانية	Chase pointers,	مؤشر تقصصصجوباغ
Command interpreter,	مؤول أوامر	Cursor,	مؤشر (الفأرة)
Command-line interpreter,	مؤول سطر أوامر	Dangling pointer,	مؤشر مدلي
Dead,	ميت، عاطل	Error indicator,	مؤشر خطأ
Megabyte,	ميجابايت	Handle,	مؤشر
Mega-,	ميغلا	Indicator,	مؤشر، دال
Feature,	ميزة	Mouse Cursor,	مؤشر الفأرة
Connectionless protocol,	ميفاق بدون اتصال	Null pointer,	مؤشر للاشيء
Point-to-point protocol,	ميفاق نقطة الى نقطة	Peak indicator,	مؤشر الشفافية
Micron,	ميكرون	Pointer,	مؤشر الرصة
Micro-,	ميكرو	Stack pointer,	موصل محوري
Micro,	ميكرو	Coaxial cable,	موصل، رابط صجوباغ
Minix,	مينكس	Connectors,	موصل الى
Centum call second,	مئة ثانية اتصال	Linked to,	موصل
Percentage,	مئوية	Linker,	موضع رمز
Percentual,	مئوي	Code position,	موضع إضافة في الروتين
MSDOS,	مسدوس	Hook,	موضوع
		Topic,	موعد
		Rendezvous,	موفر
		Provider,	

Detach,	نزع
Strip,	نزع، شُقّة
Down,	نزولاً
Downstream,	نزولي الإنسياب، نزولي التيار
Downstream,	نزولي التيار، نزولي الإنسياب
Aspect ratio,	نسبة الارتفاع إلى العرض
Ratio,	نسبة
Relative,	نسبي
Backup,	نسخة احتياطية، نسخ احتياطي
Child version,	نسخة بنوية
Copy (verb),	نسخة
Facsimile,	نُسخة طَبَّق الأَصْل
Hard copy,	نسخة ورقية
Backup,	نسخ احتياطي، نسخة احتياطية، احتياطي
Copy (noun),	نسخ
Differential backup,	نسخ احتياطي تفاضلي
Rip,	نسخ وسائط رقمية
Format (noun),	نسق (نص)، هيئة (ملف)، (مخزن)
Layout,	نسق، تخطيط
Activity,	نشاط
Podcast,	نشرة (صوتية)
Desktop publishing,	نشر عبر سطح المكتب
Publish,	نشر
Active,	نشط
Half-Sphere,	نصف كرة
Halfword,	نصف كلمة
Nybble,	نصف بايت
Radius,	نصف قطر
Ciphertext,	نص مشفر
Hypertext,	نص فائق
New text,	نص جديد
Perl Script,	نص بيرل
Plain text,	نص صرف
Text,	نص
Text only,	نص فقط
Domain maturity,	نضج المجال

ن

SOCKS Server,	نادل صتو
Publisher,	ناشر، دار نشر
Smooth,	ناعم
Inactive window,	نافذة غير نشطة
Plain window,	نافذة كاملة
Window,	نافذة
Root Window,	نافذة الجذر
Minus,	ناقص
Address bus,	ناقل عناوين
Bus,	ناقل
Carrier,	ناقل، حامل
Data bus,	ناقل البيانات
Digital carrier,	ناقل رقمي، حامل رقمي
System bell,	ناقوس النظام
Nano-,	نانو
Nanocomputer,	نانو حاسب آلي
Nanometre,	نانومتر
Nanosecond,	نانو ثانية
Sleeping,	نائم
Discard,	تَبَدّل
Heartbeat,	نبضة قلب
Succeed,	نجاح
Efficiency,	نجاحة
Relief,	نجدة
Star,	نجمة
Concrete syntax,	نحو مادي
Context-free grammar,	نحو مستقل عن السياق
Elite,	نخبة، أعيان، وجهاء
Call-by-name,	نداء بالاسم
Call-by-need,	نداء بالحاجة
Call-by-reference,	نداء بالمرجع
Call-by-value,	نداء بالقيمة
Call-by-value-result,	نداء بنتيجة القيمة
Callout,	نداء
Call-with-current-continuation,	نداء بالمواصلة الحالية

Run-time system,	نظام زمن تشغيلي	Jumper,	نطاق، قفاز
Runtime system,	نظام زمن تشغيلي	Baseband,	نطاق أساسي
System,	نظام	Broadband,	نطاق ترددي واسع، نطاق واسع
Windowing system,	نظام النوافذ	Broadband,	نطاق واسع، نطاق ترددي واسع
Window system,	نظام نوافذ	Domain,	نطاق
Writing system,	نظام كتابة	Scope,	نطاق
Automata theory,	نظرية الآلات الذاتية	Zone,	نطاق
	التشغيل	Bootstrap,	نظام تمهيد تشغيل الكمبيوتر
Axiomatic set theory,	نظرية المجموعات	Bug tracking system,	نظام متابعة خلال
	البديهية	Bulletin board system,	نظام لوحة النشرات
Complete theory,	نظرية كمول	Communication system,	نظام اتصال
Computability theory,	نظرية تحسيب	Complete inference system,	نظام استنباط
Decision theory,	نظرية القرار		كامل
Domain theory,	نظرية مجال	Database management system,	نظام تدبير
Number Theory,	نظرية الأرقام		قاعدة المعطيات
Peer-to-peer,	نظيرالنظير	Disk operating system,	نظام تشغيل من
Analog,	نظير		القرص
Peer,	نظير	Distributed system,	نظام موزع
Clean,	نظيف، تنظيف	Dynamic database management system,	نظام ادارة قاعدة البيانات الدينامي
Yes,	نعم	Electronic funds transfer system,	نظام
Access,	نفاذ		نقل الاموال الالكتروني
Remote access,	نفاذ عن بُعد	Embedded system,	نظام مطمور
Garbage,	نفاية، فضلات	Expert system,	نظام خبير
Double click,	نقرتان	File system,	نظام الملفات
Click (noun),	نقرة	Filesystem,	نظام ملفات
Tap,	نقرة	Hierarchical file system,	نظام ملفات شجري
Click,	نقر		نظام إدخال، إخراج فرعي
Click (verb),	نقر	I/O subsystem,	نظام مبنى على
Reduce,	نقص	Knowledge-based system,	المعرفة
Reduction,	نقص		نظام متعدد المستخدمين
Colon,	نقطتان	Multiuser system,	نظام تشغيل
Access point,	نقطة العبور	Network operating system,	الشبكة
Breakpoint,	نقطة المقاطعة		نظام عد
Break point,	نقطة انقطاع بنقطة كسر	Numeral system,	نظام تشغيل
Break point,	نقطة كسر، نقطة انقطاع	Operating system,	نظام إنتاج
Checkpoint,	نقطة التحقق	Production system,	نظام ملفات جذري
Control point,	نقطة التحكم	Root file system,	
Dot,	نقطة		

Client-server model,	نموذج عميل وخادم	Dpi,	نقطة في البوصة
Color model,	نموذج ألوان	Endpoint,	نقطة النهاية
Colour model,	نموذج ألوان	Hot spot,	نقطة فعالة
Data model,	نموذج المعطيات	Mount point,	نقطة وُضِل
Growth,	نمو، تضخم	Point,	نقطة، يؤشر
Day mode,	نهاري النمط	Point of presence,	نقطة الوجود
Weekday,	نهار	Spawn, ذرية،	نقطة الإنبثاق، نقطة الإندفاع، ذرية
Unexpected end,	نهاية غير متوقعة	Spawn, ذرية،	نقطة الإنبثاق، نقطة الإندفاع، ذرية
Back-end,	نهاية خلفية	Bit block transfer,	نقل كتلة بت
End of file,	نهاية ملف	Cluster-transport,	نقل حشد
Front end,	نهاية أمامية	Electronic funds transfer,	نقل أموال إلكتروني
Purge,	نهاية الصلاحية	File transfer,	نقل الملف
Driver kernel,	نواة السائق	Linear transfer,	نقل خطي
Kernel,	نواة	Transfer,	نقل
Loadable kernel,	نواة قابل للتحميل	Flavor,	نكهة، طعم، مذاق
Nautilus,	نوتيلاس	Data modeling,	نمذجة المعطيات
Light,	نور	Data modelling,	نمذجة المعطيات
Abstract data type,	نوع بيانات مجرد	Modelling, تشكيل	نمذجة، إنشاء النماذج، تشكيل
Abstract datatype,	نوع بيانات مجرد	Prototyping,	نمذجة
Aggregate type,	نوع مُجَمَّل	Answer mode,	نمط الإجابة
Algebraic data type,	نوع بيانات جبيري	Demo mode,	نمط العرض التوضيحي
Constructed type,	نوع مبني	Insert mode,	نمط الإدخال، نمط الإدراج
Data type,	نوع البيانات	Insert mode,	نمط الإدخال، نمط الإدراج
Derived type,	نوع مشتق	Night mode,	نمط ليلي
Enumerated type,	نوع معدّد	Noncluster mode,	نمط لا تحصيلي، نمط لا
File type,	نوع الملف		عنقودي
Linear type,	نوع خطي	Noncluster mode,	نمط لا عنقودي، نمط لا
Media type,	نوع الوسائط		تحصيلي
Mime Type,	نوع ميمي:	Packet mode,	نمط رزمة، نمط حزمة
Principal type,	نوع رئيسي	Page mode,	نمط صفحي
Resource type,	نوع المورد	Pattern,	نمط
System type,	نوع النظام	Power save mode,	نمط ادخار الطاقة
Type,	نوع	Relational model,	نمط علائقي
Type bindings,	نوع التثنيه	Root mode,	نمط جذري
Sleep,	نوم	Single-user mode,	نمط المستخدم الوحيد
Microkernel,	نوية	Wizard mode,	نمط مرشد
Delegation,	نيابة، بعثة	Packet mode,	نمط حزمة، نمط رزمة
Netscape,	نيتسكيب		

Wap,	واب
Command line interface,	واجهة سطر الأوامر
Global interface,	واجهة إجمالية، واجهة عميمة
Global interface,	واجهة عميمة، واجهة إجمالية
Graphical user interface,	واجهة مستخدم رسومية
GUI,	واجهة المستخدم الرسومية
Haptic interface,	واجهة لمسية
High speed serial interface,	واجهة تسلسلية عالية السرعة
Iconic interface,	واجهة أيقونية
Interface,	واجهة
MDI,	واجهة المستندات المتعددة
Service interface,	واجهة الخدمة
Video interface,	واجهة فيديو
Imports,	واردات
Incoming,	وارد
Expanded,	واسع النطاق، ممتد، موسع
Marker,	واسم
Descriptor,	واصف
File descriptor,	واصف الملف
Pragmatic,	واقعي، فعلي
Fact,	واقع، معلومة
Web,	وب
Hypotenuse,	وتر
Close routine,	وتيرة إغلاق
Routine,	وتيرة
Elite,	وجهاء، أعيان
Emoticon,	وجه تعبيرية
Central processing unit,	وحدة المعالجة المركزية
Channel service unit,	وحدة خدمة قنوية
Control unit,	وحدة تحكم
Data service unit,	وحدة خدمة البيانات
Data unit,	وحدة بيانات

Descender,	هابط، محسوف
Dialup,	هاتف، مهاتفة
Cellphone,	هاتف خلوي
Metaphone,	هاتف أعلى
Phone,	هاتف، يهتف
Hacker,	هاكر
Hack,	هاك
Dummy,	هامد، أقتراضي
Marginalia,	هامشيات
Margin,	هامش، ج هوامش
Haiti,	هايتي
Dial,	هتف
Spelling,	هجاء
Brute force attack,	هجوم بالقوة القاسية
Hybrid,	هجين
Goal,	هدف، مقصد
Marker object,	هدف واسم
Data hierarchy,	هرمية البيانات
Hierarchy,	هرمي
Pyramid,	هرم
Light precipitation,	هطول مجهول
Left parenthesis,	هلال يساري
Right parenthesis,	هلال يميني
Constructive solid geometry,	هندسة صلبة
	بنائية
Domain engineering,	هندسة المجال
Engineering,	هندسة
Geometry,	هندسة
Software engineering,	هندسة البرمجيات
Geometric,	هندسي
ID,	هوية
Framework,	هيكل
Format (noun),	هيئة (ملف، مخزن)، نسق (نص)
Time format,	هيئة الوقت
	ة
Ring topology,	ة بليكي حلقي

Mode,	وضع
Protected mode,	وضع محمي
Safe mode,	وضع آمن
Supervisor mode,	وضع المشرف
Sharpness,	وضوح، دقة، حدّ
Memo function,	وظيفة المذكرة
Relevance,	وظيفة تمييزية
Functional,	وظيفي
Safety,	وقاية، أمن
Preventive,	وقائي
Real time,	وقت فعلي
Response time,	وقت الاستجابة
Stop,	وقوف
User agent,	وكيل المستخدم
Dial-up login,	ولوج هتفي
Login,	ولوج
Memory access,	ولوج ذاكرة
Blink,	وميض
Wiki,	ويكي
Windows,	ويندوز
AND,	و

ي

Navigating,	يبحر
Revoke,	يبتل، يسحب
Strikethrough,	يتوسطه خط، مشطوب
Orphan,	يتيم
Converge,	يحتشد
Finger,	يحصل على
Write-protect,	يحمي ضد الكتابة
Referer,	يدل
Integrate,	يدمج
Rotate,	يدور، دار حول
Bounce,	يرتد
Encode,	يرمز، ترميز
Left,	يسار
Exclude,	يستثني
Sniff,	يستشم، يستنشق
Sniff,	يستشم، يستنشق
Revoke,	يسحب، يبتل

Digital service unit,	وحدة الخدمة الرقمية
Functional unit,	وحدة وظيفية
Module,	وحدة
System unit,	وحدة النظام
Unit,	وحدة
Widget,	ودجة
Priority inheritance,	وراثة الأولوية
Single inheritance,	وراثة موحدة
Leaf,	ورقة
Sheet,	ورقة
Spread sheet,	ورقة حساب
Worksheet,	ورقة عمل
Paper,	ورق
Distribute,	وزّع
Weight,	وزن
Mouse pad,	وسادة الفأرة
Hypermedia,	وسائط ترابطية
Media,	وسائط
Multimedia,	وسائط متعددة
Push media,	وسائط دفع
Dirty,	وسخ، بذيء
Center,	وسط، مركز، منتصف، محور، توسيط
	(فعل)
Medium,	وسط
Tag,	وَسْم
Proxy,	وسيط
Utility,	وسيلة
Recipe,	وصفة، لأحة تحضيرية
Links,	وصلات
Back link,	وصلة بعودة
Dial-up link,	وصلة هتفية، إتصال هتفي
Hard link,	وصلة صلبة
Hyperlink,	وصلة فائقة
Link,	وصلة
Link rot,	وصلة عفنة
Symbolic link,	وصلة رمزية
Symlink,	وصلة رمزية
Mount,	وَضَل
Pose,	وضعية

CC, (١) نسخة كربونية؛ (٢) مناسخة؛ (٣) يناسخ
 Noname, ~ كك اسم

Occlude, يُسدِّد
 Debug, يصحح، تنقيح
 Stroke, يصدِّم
 Replicate, يضاعف، يكرر
 Printing, يطبع
 Rely on, يعتمد على
 Infect, يعدي
 Revert, يعكس
 On, يعمل
 Dictate, يفرض
 Screw, يفسد، مفك
 Pumpkin, يقطين
 Normalize, يقلل التكرار
 Loop, يكرر، حلقة
 Replicate, يكرر، يضاعف
 Reachable, يمكن الوصول إليه، متوصل إليه
 Right, يمين، صحَّح
 Spoof, ينتحل
 Lurking, يندسس
 Lurk, يندس
 Slide, يزلق، شريحة
 Copy, ينسخ
 Loop, ينفذ بتكرار، حلقة، يكرر
 Double-click, ينقر مزدوجاً
 Right-click, ينقر على اليمين
 Phone, يهاتف، هاتف
 Mumble, يهمهم
 Point, يُوْشِر، نقطة
 Sign, يوقع، رمز، إشارة
 Day, يوم
 Unix, يونكس

ى

LaTeX, نة خ

پ

MS, پص
 MTU, پة و:

ه

Microcentury, ٦٠٥٢ ثانية تقريباً

FreeBSD Documentation License

Copyright 2006, Arabeyes.org. All rights reserved.

Redistribution and use in source (SGML DocBook) and 'compiled' forms (SGML, HTML, PDF, PostScript, RTF and so forth) with or without modification, are permitted provided that the following conditions are met:

Redistributions of source code (SGML DocBook) must retain the above copyright notice, this list of conditions and the following disclaimer as the first lines of this file unmodified.

Redistributions in compiled form (transformed to other DTDs, converted to PDF, PostScript, RTF and other formats) must reproduce the above copyright notice, this list of conditions and the following disclaimer in the documentation and/or other materials provided with the distribution.

Important: THIS DOCUMENTATION IS PROVIDED BY THE ARABEYES WIKI TEAM "AS IS" AND ANY EXPRESS OR IMPLIED WARRANTIES, INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, THE IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE ARE DISCLAIMED. IN NO EVENT SHALL THE ARABEYES WIKI TEAM BE LIABLE FOR ANY DIRECT, INDIRECT, INCIDENTAL, SPECIAL, EXEMPLARY, OR CONSEQUENTIAL DAMAGES (INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, PROCUREMENT OF SUBSTITUTE GOODS OR SERVICES; LOSS OF USE, DATA, OR PROFITS; OR BUSINESS INTERRUPTION) HOWEVER CAUSED AND ON ANY THEORY OF LIABILITY, WHETHER IN CONTRACT, STRICT LIABILITY, OR TORT (INCLUDING NEGLIGENCE OR OTHERWISE) ARISING IN ANY WAY OUT OF THE USE OF THIS DOCUMENTATION, EVEN IF ADVISED OF THE POSSIBILITY OF SUCH DAMAGE.

Document generation: Djihed Afifi, djihed@gmail.com

رخصة فري بي أس دي للوثائق

حقوق النسخ 2006 ، Arabeyes.org . كل الحقوق محفوظة.

يسمح بعادة التوزيع والاستخدام بعد التعديل أو بدونه في هيئة المصدر (SGML DocBook) أو الهيئات المجمعّة (SGML) أو HTML أو PDF أو PostScript أو RTF ... إلخ بالشروط الآتية:

يجب أن يتم الاحتفاظ بسطر حقوق النسخ المذكور أعلاه و قائمة الشروط هذه واهلاء الطرف المذكور أدناه بدون تغيير عند إعادة التوزيع في هيئة الشفرة ال مصدرية (SGML DocBook) .

يجب أن يتم توليد سطر حقوق النسخ المذكور أعلاه، وقائمة الشروط هذه، وءخلاء الطرف المذكور أدناه، وءن يظهروا في التوثيق و/أو أي مواد أخرى يتم توفيرها في المجموعة عند إعادة التوزيع في الهيئة المجمعّة (محولة إلى نوع آخر من DTD ، محولة إلى PDF أو PostScript أو RTF أو أي هيئة أخرى).

هام: يتم توفير مستند التوثيق هذا بواسطة فريق ويكي عرب أيز كما هو مع أخلاء الطرف من أي ضمانات صريحة أو مبطنّة، بما فيها أي ضمانات مناسبة المنتج ل التجارة أو لياقته لءي هدف. لا يمكن تحميل فريق ويكي عرب أيز أي مسؤولية عن أي تعويض، مباشر أو غير مباشر أو غير مقصود أو خاص أو عقابي أو تبعي (بما في ها اقتناء سلع أو خدمات بديلة؛ خسارة بيانات أو أرباح أو حق استخدام؛ أو تدخل في عمل) مهما كانت النظرية التي تم تءسيس علاقة السببية عليها سواء كانت مسؤولية عقدية أو لازمة أو مدنية (متضمنة الءهمال أو غير ذلك)، والتي تطرء بءي شكل عن استخدام هذا التوثيق، حتى لو تم التحذير من وقوع مثل هذا الضرر.

برمجة: جهاد عفيفي، djihed@gmail.com